

J. A.

# Feuille d'Avis du Valais

et de Sion

QUOTIDIEN INDÉPENDANT  
DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATION

Paraissant le matin dans tout le Valais

ADMINISTRATION - RÉDACTION: IMPRIMERIE GESSLER & C<sup>ie</sup> - SION  
AVENUE DE LA GARE - TÉLÉPHONE (027) 219 05 - 2 31 25 - CHÈQUES POSTAUX IIC 1748

ABONNEMENTS:	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
SUISSE	FR. 9.-	16.50	32.-
ÉTRANGER	FR. 13.-	24.-	47.-

LES ABONNEMENTS PARTENT DE N'IMPORTE QUELLE DATE. SONT PAYABLES A L'AVANCE ET CONTINUENT SAUF REVOCATION ÉCRITE UN MOIS AVANT L'ÉCHÉANCE

RÉGIE DES ANNONCES  
**PUBLICITAS S.A. - SION**  
AVENUE DE LA GARE  
TÉLÉPHONE 212 55  
et ses agences en Suisse  
et à l'étranger

TARIFS DE PUBLICITÉ  
ANNONCE . . . . . 13 cts le mm.  
RECLAME . . . . . 30 . . . . .  
AVIS MORTUAIRES . . . . . 30 . . . . .  
(Majoration: 20% pour emplacement exigé)  
25% pour réclames en première page  
Tirage contrôlé par la Fédération romande  
de publicité

## Le nouveau régime financier et les cantons

Si tout régime financier de la Confédération présuppose certains sacrifices des cantons en matière fiscale, on peut dire que, des multiples projets présentés jusqu'ici, celui du 31 janvier 1958, paraît le plus avantageux pour les Etats. Avec ce nouveau projet, la Confédération opère un retrait sensible de la sphère de souveraineté des cantons. Si le nouveau projet est accepté par les citoyens, les contribuables fédéraux bénéficieront, en matière de l'IDN d'un dégrèvement qui atteindra au total, environ 123 millions. En d'autres termes, la Confédération renoncera pour ce montant à une matière fiscale: revenu et fortune qui fait également l'objet de l'imposition directe cantonale. Les cantons verront donc croître d'autant la matière fiscale dont ils disposent. De plus, en renonçant à l'impôt complémentaire sur la fortune, la Confédération laisse cette matière imposable à la seule disposition des Etats. Ainsi donc, même en admettant qu'une certaine diminution de recettes pourrait résulter, dans certains cas, du fait de l'introduction du nouveau régime financier, les cantons touchés disposeraient de possibilités suffisantes de compensation sans que, pour autant, leurs ressources fiscales subissent une atteinte.

Avec le nouveau projet la péréquation financière sera améliorée. Les cantons devront réserver un sixième de leur part de 30 pour cent à l'impôt de défense nationale, soit 5 pour cent du produit brut à la péréquation financière intercantonale. Tout d'abord une part fixe de 25 pour cent au produit total de l'IDN sera attribuée aux cantons. Les 5 pour cent restant serviront à alimenter un fonds commun, lequel sera réparti d'après une clé de répartition intercantonale, qui sera calculée afin d'attribuer aux cantons financièrement forts une part qui, tout en dépassant la part fixe de 25 pour cent, reste inférieure à 30 pour cent pour que les cantons économiquement faibles puissent obtenir plus que les 30 pour cent actuellement consentis.

D'autre part, une amélioration indirecte de la péréquation financière en faveur des cantons économiquement faibles résultera de l'élévation de 50 à 60 pour cent de la part cantonale au produit des droits d'entrée sur les carburants. Cette part n'est, au fond, pas autre chose qu'une subvention fédérale aux dépenses que les cantons con-

sacrent au réseau routier.

Les dispositions du régime transitoire actuel relatives aux subventions pour le réseau routier, resteront en vigueur, après la fin de ce régime, le 31 décembre 1958, jusqu'au moment où la Confédération aura pris un nouveau règlement au sujet de la construction des routes principales. Ces subventions se composent de contributions aux frais généraux, d'allocations aux cantons financièrement faibles et de versements destinés spécialement à la construction de routes. En ce qui concerne ces versements, leur importance sera déterminée par les dépenses effectives du canton, de sorte que la répartition future aux cantons de leur part des droits sur les carburants ne saurait être évaluée d'avance. Ce qui est certain, toutefois, c'est que les cantons montagnards financièrement faibles et chargés de lourdes dépenses pour les routes des Alpes, profiteront le plus de l'augmentation de cette part. Ainsi l'augmentation de 20 pour cent du montant actuel de la part cantonale aux droits sur les carburants bénéficiera avant tout aux cantons économiquement faibles, d'autant plus que la Confédération est tenue, par le nouveau régime, d'encourager la péréquation financière et de tenir compte, de façon appropriée, de la capacité financière des cantons et de la situation des régions montagnardes.

Le droit consenti à la Confédération d'édictier, par la voie législative, des dispositions contre des arrangements fiscaux conclus par les cantons avec les contribuables, pourra améliorer la situation des cantons financièrement faibles, dans la mesure où ils pâtissent le plus de l'exode des gros contribuables, alléchés par des « arrangements » que leur offrent parfois des cantons plus aisés.

En bref, le projet de 1953, refusé par le peuple était nettement moins favorable pour les cantons puisqu'il prévoyait une réduction de 20 pour cent de leur participation à l'impôt de défense nationale et la maintenait à 50 pour cent en ce qui concerne les droits d'entrée sur les carburants. De plus, le projet de 1953 ne réservait à la péréquation financière entre les cantons que le 2 pour cent de la part de la Confédération au produit de l'impôt de défense nationale, ce qui aurait porté à 21.6 pour cent la part à prendre en charge par les cantons. C'est pourquoi le nouveau régime des finances de la Confédération sera, s'il est agréé par le peuple, sensiblement plus avantageux pour les cantons. H. V. L.

## La reine des Tziganes est morte en Italie



Tous les romanichels d'Europe se sont mis en route vers la ville de Lendinara en Italie, pour rendre les derniers honneurs à leur reine Mimi, qui vient d'y mourir. Suivant la tradition de son peuple, elle est morte sous une tente au milieu de plus de 1500 tziganes, accourus à la nouvelle de sa maladie. Prise peu de temps avant sa mort, notre photo montre la reine Mimi fumant la pipe, dont elle ne se séparait jamais. Elle régnait d'une manière absolue sur le peuple des bohémiens, dont les derniers représentants parcoururent encore l'Europe à bord de leurs roulottes ou même, les plus riches, d'une caravane tirée par une Cadillac.

## L'émetteur TV du Sântis, le plus haut d'Europe



Située au sommet du Sântis, la plus haute station émettrice de télévision vient d'être inaugurée avec une émission commune des stations européennes. Le chef du Département des postes et chemins de fer, M. Lepori, est venu lui-même présider aux cérémonies d'inauguration sur le Sântis. Notre photo montre le conseiller fédéral (à gauche) en compagnie de l'ingénieur Wettstein admirant le panorama des Alpes et le bâtiment de l'émetteur orné de drapeaux.

## Tito, enfant terrible de l'Est



Coup de théâtre complet au congrès communiste en Yougoslavie. Après le discours modéré de Tito, ce fut le secrétaire du parti et vice-président du Conseil qui prit la parole pour lancer contre l'Union soviétique une violente attaque, lui reprochant entre autres de ne pas se soucier en premier lieu de ses affaires, mais de s'immiscer dans celles des autres nations. Son discours provoqua un vif incident, car les représentants diplomatiques russes et ceux des pays satellites, à part les Polonais (!), ont quitté la salle. Notre photo montre M. Rankovitch (centre) aux côtés du maréchal Tito (à droite) assistant au congrès du Parti il y a deux ans.

## Un navire nommé « Espérance »

EST A LA FOIS EGLISE, HOPITAL ET STATION METEOROLOGIQUE FLOTTANTE

(De notre correspondant particulier)

L'Espérance... est-il un plus beau nom pour un navire: surtout si l'on sait qu'il s'agit d'un navire hôpital qui sert indifféremment aux pêcheurs de toutes les nations et constitue, en même temps, une sorte d'église flottante?

La nuit tombe sur la Mer du Nord. Après une dure journée, le navire « De Hoop » (l'Espérance) stoppe son Diesel et se laisse porter par le courant.

Le bâtiment est environné d'un grand nombre de drifters harenquiers, qui ont mis à l'eau des kilomètres de filets.

Il est minuit passé, un coup de téléphone réveille le médecin de bord. « Ici le capitaine. Un message d'un « lougre » docteur! Le patron voudrait vous voir. Un homme est coincé dans le treuil et il est gravement blessé ».

Le silence de la nuit est rompu. Activité sur tout le navire, sur la passerelle, sur le pont et dans la chambre des machines. Le vent se lève et dans quelques heures la mer sera grosse. Le capitaine compare les positions. Le « lougre » est à vingt milles au sud du « De Hoop », qui cingle vers lui de toute sa vitesse. Avant l'aube, le bateau est rejoint.

Un canot de caoutchouc est lancé. Quatre matelots et le second sautent aussitôt. Le médecin les suit. La mer est forte et c'est toute une affaire pour accoster le « lougre ». Une demi-heure après le malade est hissé à bord du « De Hoop » et sera entre les mains du médecin qui le traitera en disposant d'un appareillage perfectionné.

### L'HOPITAL FLOTTANT

La salle d'infirmerie contient douze lits. Une cabine isolée destinée aux contagieux a été prévue.

Le médecin de bord dispose d'une pièce où il peut examiner les malades et, à l'occasion, les traiter. On y trouve une installation complète de salle d'opération, de rayons X et des appareils de stérilisation. La table

d'examen peut aussi servir de table d'opération et même être transformée en fauteuil de dentiste. Plusieurs instruments de cabinet dentaire, comme une fraiseuse, permettent de donner les soins dentaires utiles.

Une chambre obscure a été ajoutée pour le développement des épreuves radiographiques. On dispose d'un frigidaire pour conserver les sérums, vaccins, antibiotiques et plasmas sanguins, ainsi que d'une pharmacie.

Le médecin de bord est membre de l'équipage et il est employé à longueur de journée. Il est assisté d'un infirmier.

L'activité du « De Hoop », qui appartient à une Société privée subventionnée par le gouvernement hollandais, date depuis déjà plus de cinquante ans. Les soins médicaux sont assurés aux marins, à quelque nationalité qu'ils appartiennent et sous quelque pavillon qu'ils naviguent.

Le navire sert en même temps d'église: le soir il diffuse la messe par radio aux marins qui l'entourent.

Le « De Hoop » est en mer presque toute l'année durant. Le navire suit les flottilles de pêche pendant la saison.

En novembre et en décembre, on peut trouver le « De Hoop » au milieu des flottilles de pêche dans la Manche, près de la côte normande. Le bateau a l'habitude de fréquenter le port de Dieppe, où des centaines de bateaux de pêche de nationalités différentes, se rassemblent pour passer le week-end.

En 1957, pour la première fois, le navire, au début du printemps, s'est dirigé vers les îles Lofoten, afin d'y apporter assistance aux nombreux équipages des morutiers norvégiens. Le voyage dura neuf semaines et plus de 860 malades reçurent des soins médicaux.

L'aide fournie par le navire hôpital est gratuite. Ajoutons que le « De Hoop » sert aussi de station météorologique flottante.

A. S.

## ★ L'INSTANTANÉ DE PIERRE VALLETTE

### Le fait est là!

Récemment, « Dominique » a publié dans les colonnes de ce journal un bref mais vibrant plaidoyer en faveur de la jeunesse moderne. Elle l'a fait avec son cœur généreux, et son sympathique enthousiasme. Je l'en félicite, car, sur bien des points, je me sens d'accord avec elle.

On n'a en effet pas le droit de charger la jeunesse d'aujourd'hui de tous les péchés d'Israël! Il existe une jeunesse parfaitement saine, qui représente certainement le grand espoir de demain.

Cependant, je ne puis me déclarer d'accord avec « Dominique » sur l'ensemble de son propos.

Certes, il y a eu de tous temps de mauvais sujets et des malfaiteurs dans la jeunesse, pour employer ses propres termes. Mais, le fait est là, ils sont malheureusement beaucoup plus nombreux en 1958 que... mettons en 1914, et ils se recrutent dans tous les milieux. Dans le temps par exemple, pour ne citer qu'un cas bénin, les « blagues » d'étudiants étaient de grosses polissonneries... Aujourd'hui, elles sont trop souvent des actes de vandalisme (voir les œuvres d'art badigeonnées au minimum, à Genève, il n'y a pas très longtemps!).

Quant aux cas graves, même crapuleux, je vous renvoie aux Chroniques des tribunaux; elles sont hélas, éloquentes.

Il y a quelques années, aurait-il été nécessaire de relier toutes les écoles de New-York, par une ligne téléphonique directe, au Commissariat de police le plus proche, et les professeurs auraient-ils été obligés d'alerter « Police-Secours » plus de mille fois en une année?

J'entends « Dominique » et bien d'autres s'exclamer: « Mais... c'est en Amérique! » Je réponds catégoriquement: « Patientez, ça viendra sans tarder chez nous. »

Au reste, cela a déjà commencé. Il n'y a pas très longtemps, on disait la même chose en parlant des gangsters, et maintenant, les « hold-up », les « rackets » sont faits courants. Nous pouvons même nous vanter d'avoir nos « gangs »!

Cela dit, je m'empresse d'ajouter que nous, les adultes, portons une lourde responsabilité en ce qui concerne l'extension de la délinquance juvénile. Nous offrons à nos jeunes, et à profusion, des lectures qui sont pires que du poison, des affiches, des annonces, des spectacles malsains et démoralisateurs. Mais il y a encore pire: c'est le trop fréquent mauvais exemple donné, même à de petits enfants, par des hommes et des femmes d'âge mûr.

Enfin, et c'est peut-être ce qu'il y a de plus grave, c'est l'abolition progressive de la vie de famille, dans trop de foyers.

La jeunesse moderne délinquante mérite de sérieuses circonstances atténuantes. A nous d'agir de telle sorte qu'elle n'ait plus de raison d'en bénéficier, et, plus encore, que par notre comportement elle sente notre désir de lui venir en aide.

P. V.



J'ai suivi vos conseils, Docteur! J'ai laissé mes affaires en pian et j'ai pris un an de vacances!

## Echos et Rumeurs

Un drame de la folie a ensanglanté un hameau, près de Faro (Sud du Portugal): José Lareida a tué à coups de hache une cousine avec laquelle il vivait, a blessé la mère de celle-ci, puis

s'est rendu chez son père et sa mère, qu'il tua aussi à coups de hache. Enfin, il tenta d'assassiner son ancienne femme, dont il était divorcé, mais celle-ci a réussi à s'enfuir. Les habitants du hameau voulurent lyncher le fou assassin, qui fut sauvé de justesse par l'arrivée de la police.



# CHRONIQUE SPORTIVE

## Plus de 150 concurrents aux Championnats valaisans de cross

Dimanche dès 13 h. au terrain de l'Ancien-Stand se dérouleront les championnats valaisans de cross-country. Cette manifestation sera du plus haut intérêt puisque plus de 150 coureurs répartis dans les diverses catégories se sont inscrits. Le succès spectaculaire de cette journée est d'ores et déjà assuré car on pourra voir évoluer les coureurs sur toute la durée du parcours, tracé sur l'emplacement même de l'Ancien-Stand qui se prête admirablement à ce genre d'épreuve. Alors que les écoliers séduis, au nombre d'une septantaine, disputeront la course sur un tour du parcours long de 800 mètres, les autres catégories se mesureront sur des distances allant de 11 km 600 à 5 km 600. Les titres seront chaudement disputés car le titre de champion valaisan est toujours envié. Alors que pour les juniors et les cadets, il est difficile d'établir un pronostic valable, il en est tout autrement chez les licenciés qui vont se livrer une lutte peu ordinaire. La bagarre en effet sera passionnante entre le tenant du titre, le Séduis Serge de Quay qui aura comme principaux adversaires Moos d'Agent, mais courant pour Sion, le Saviésan Dubuis Firmin ainsi que les outsiders Granger, Bétrisey, Rognon, Arlettaz et Rouiller qui tous peuvent prétendre à la victoire. De Quay doit se sentir soutenu par son public qui aura ainsi une superbe occasion de lui témoigner toute sa reconnaissance et son amitié pour les incomparables résultats qu'il a obtenus sur toutes les routes de Suisse. Le cross-country est une discipline sportive qui captive les foules, aussi dimanche peut-on s'attendre à ce qu'un nombreux public envahisse le terrain de l'Ancien-Stand. S'agissant de l'organisation de cette manifestation, l'on n'a vraiment aucun souci à se faire, celle-ci ayant été confiée à la société de gymnastique de Sion qui a désigné le sympathique policier, qui est aussi un crossman émérite, en qualité de président du comité d'organisation de cette journée qui s'annonce vraiment sous les meilleurs auspices.

### PROGRAMME DE LA JOURNÉE

- 13 h. Contrôle des licences sur la place de concours.
- 13 h. Appel des écoliers.
- 13 h. 30 Départ des écoliers B.
- 13 h. 45 Départ des écoliers A.
- 14 h. 15 Départ des cadets.
- 14 h. 45 Départ des juniors.
- 15 h. 15 Départ des cat. A, B et Seniors.
- 16 h. 15 Proclamation des résultats.

### CATÉGORIE LICENCIÉS A

De Quay Serge, SFG, Sion;  
Moos François, SFG, Sion;  
Granger Gilbert, Troistorrents;  
Lauper Charles, SFG, Bex;  
Saegesser Freddy, Lausanne-Sports.

### CATÉGORIE LICENCIÉS B

Dubuis Firmin, Savièse;  
Bétrisey Raymond, Ayent;  
Rognon Georges, Vernayaz;  
Arlettaz Jean-Paul, SFG «Aurore»,  
Martigny-Bourg;  
Rouiller Gilbert, Martigny-Ville.

### CATÉGORIE SENIORS

Coquoz Maurice, SFG, St-Maurice;  
Sahli Ernest, SFG Morges;  
Piet Roger, SFG «Aurore» Martigny-Bourg.

### CATÉGORIE JUNIORS

Antille Serge, SFG, Sierre;  
Lehmann André, SFG, Sierre;  
Campana César, SFG, Monthey;  
Loréan Hubert, I.P., Massongex;  
Cettou Pascal, I.P., Massongex;  
Abbet Raymond, Chemin;  
Mathieu Félix, TV, Agarn;  
Matter Andreas, TV, Agarn;  
Amman Marcel, TV, Agarn;  
Tscherry Franz, TV, Agarn;  
Granger Lucien, Troistorrents;  
Guérin Raphaël, Troistorrents;  
Dumoulin Clément, Sierre;  
Ischier René, SFG, Sion;  
Martinetti Etienne, SFG «Aurore»,  
Martigny-Bourg;  
Stocker Charles, SFG, Chippis;  
Colomb Hervé, SFG, Saxon;  
Ciémenzo Ernest, SFG, Ardon;

Turrian Norbert, SFG, Vevey;  
Beth Henri, SFG «Octoduria»,  
Martigny-Ville;  
Guex Jean-Marie, SFG «Octoduria»,  
Martigny-Ville;  
Wyer Willy, SC «Grün» Eyholz.

### CATÉGORIE CADETS

Salamin Francis, SFG, Sierre;  
Chapex Roland, SFG, Monthey;  
Michelod Fernand, SFG, Monthey;  
Bertelle Aldo, SFG, Monthey;  
Breu Marcel, SFG, Monthey;  
Bertelle Arnoldo, SFG, Monthey;  
Abbet Maurice, Chemin;  
Mathieu Eugen, TV, Agarn;  
Amacker Adalbert, TV, Agarn;  
Pointet Jean-Claude, SFG, Charrat;  
Darioly Laurent, SFG, Charrat;  
Dini Edgar, SFG, Charrat;  
Gay-Balmaz Roger, SFG, Vernayaz;  
Marinetti Raphy, SFG «Aurore»  
Martigny-Bourg;  
Vouilloz Pierre, SFG «Aurore»  
Martigny-Bourg;  
Moulin Jean-Claude, SFG «Aurore»  
Martigny-Bourg;  
Bruchez André, SFG, Saxon;  
Delaloye Jérôme, SFG, Ardon;  
Pfanger Hans, SFG, Vevey;  
Biner Karl, TV, Naters;  
Biner René, TV, Naters;  
Theytaz André, SFG, Fully;  
Constantin André, SFG, Fully;  
Guex Albert, SFG «Octoduria»  
Martigny-Ville;  
Damay Pierre, SFG «Octoduria»,  
Martigny-Ville;  
Amacker Vitus, «SC Grün» Eyholz;  
Hetzl Bernard, CA, Sierre;  
Imhof Pierre, CA, Sierre;  
Baud Fernand, CA, Sierre.

## Programme du prochain week-end

### FOOTBALL

Championnat suisse de Ligue nationale

#### LIGUE NATIONALE A

Bellinzona-Young Fellows.

#### LIGUE NATIONALE B

Lucerne-Malley.

27 avril, à Berne: finale de la Coupe de Suisse, Young Boys-Grasshoppers.

### HOCKEY SUR TERRE

Championnat suisse de série A

Servette-UGS; Lausanne-Sports-Black Boys; Grasshoppers-H. C. Lausanne; H. C. Bâle-Rotweiss Weitingen; H. C. Olten-Nodstern; Red Sox-Blauweiss Olten; H. C. Zurich-H. C. Berne.

### BASKETBALL

26 avril, à Bruxelles: match international Belgique-Suisse. — 27 avril, à Zurich: match international féminin Suisse-Autriche.

### CYCLISME

27 avril, à Boncourt et Lugano: courses sur route pour amateurs. — 27 avril, à Villmergen et Winterthour: critères pour amateurs. — 26-27 avril, à Liège: week-end des Ardennes (Flèche Wallonne et Liège-Bastogne-Liège).

### ESCRIME

27 avril, à Genève: championnat suisse féminin au fleuret.

### GYMNASTIQUE

25 avril, à Helsinki: rencontre internationale Finlande-Suisse. — 27 avril, à Copenhague: rencontre internationale Scandinavie-Suisse.

### HIPPISME

26-27 avril, à Brougg: concours hippique. — 26-27 avril, à Zurich: épreuve de dressage. — 27 avril, à Bâle: courses internationales.

## CET APRES-MIDI A SIERRE :

### Les meilleurs marcheurs du pays

Cet après-midi, le club athlétique de Sierre organise une grande épreuve de marche à l'américaine. C'est un beau succès pour l'actif club de la Cité du soleil, car c'est la première fois en Valais que se déroule une telle manifestation qui doit attirer de nombreux sportifs. Le parcours est constitué par une boucle de 1,8 km à courir 20 fois, soit 39,6 km au total. Le tracé suivant sera utilisé: Café des Alpes, avenue des Alpes, rue Beausite, Villa d'en Bas, rue Saint-Charles, route de l'Hôpital, avenue du Marché, ruelle du Temple et avenue des Alpes. Une course à l'américaine a ceci de particulier que les équipes sont constituées par deux coureurs qui se relayent tout au long du parcours. La lutte sera sans doute acharnée car les meilleurs marcheurs du pays se sont inscrits, en effet les équipes suivantes, représentant l'élite de la marche en Suisse, seront au départ:

Marquis-Charrière, de Genève; Gabutti-Caldelari et Traversi-Porette, du CA Lugano; Truan-Niederhart Jean-Bernard, Guillard-Bourgoz, Bottini-Jeaneret et Joly-Hartmann, de Malley; Chabloz-Barras, du Stade-Lausanne; Rubin-Schenk, Delessert-Cojonnet et Crausaz-Aimoz-Rinsoz, du club de Cour; Dumoulin-Schneiter, du SC «Adler» de Zurich; Vocat-Masserey, du club athlétique de Sierre; et enfin une équipe mixte avec Olivier (Rapid Genève) et Epiney (CA Sierre).

### SKI

## Concours

Samedi 19 et dimanche 20 avril, le Ski-Club d'Ardon organisait à Derborence sa traditionnelle course de fond, ainsi qu'un slalom géant.

Après une joyeuse montée par la belle et sauvage vallée de la Lizerne, la sympathique cohorte des Ardonnains en vacances pouvait admirer, sous un ciel d'une pureté sans pareille, la magnifique région de Derborence.

Dans le courant de l'après-midi du samedi eut lieu la course de fond qui vit les résultats suivants:

Seniors: 1. Gillioz Francis, 31'26"4 - 2. Monnet Charles, à 46"6 - etc.

Juniors: 1. Schmidhauser Denis, 17'51"1 - 2. Schmidhauser Robert, à 54"3 - Bérard Jean-Antoine, à 5'13"2 - etc.

A la suite de ces résultats, auxquels viennent s'ajouter ceux de la descente et du slalom qui eurent lieu à Thyon le 30 mars, le classement du combiné 3 s'établit comme suit:

Seniors: Monnet Charles - 2. Gillioz Francis - etc.

Juniors: 1. Schmidhauser Denis - 2. Bérard Jean-Antoine - etc.

Le soir, après le souper, tout le monde se trouvait réuni chez «Hubert» qui, pendant ces deux jours reçut le Ski-Club très gentiment et très hospitalièrement, mettant son chalet à disposition, et ne ménageant pas sa peine pour rendre le séjour agréable à tous. Malgré une légère histoire de pull-over

volé, et une polémique sur le prix des œufs cassés, une chaude et «humide» ambiance tint l'équipe éveillée une partie de la soirée.

Le dimanche matin par un temps splendide, se déroula, dans la bonne humeur générale, le slalom géant dont voici les résultats:

Messieurs: 1. Dr Joliat Jacques, 1'44" 2. Mugnier Paul-Bernard, à 1"1 - 3. Delaloye Ernest, à 1"4 - 3. ex. Coppey Jacques et Monnet Charles - 6. Rebord Charly, à 2" - Papilloud Guy - 8. Cretaz Roger - 9. Schmidhauser Robert - 10. Gillioz Francis; 11. Riquen Alfred; 12. Sauthier Charly; 13. Bérard Jean-Antoine; 14. Delaloye Serge etc.

Dames: 1. Delaloye Jacqueline - 2. Cretaz Jeannette - etc.

Après avoir dit au revoir à ce site merveilleux chanté par Ramuz, la joyeuse caravane des sportifs prit le chemin du retour en chantant bien haut: Ski, Ski, vive le ski.

### CYCLISME

## René Strehler

AU TOUR DE ROMANDIE 1958

L'équipe «Mondia» sera une des plus fortes du Tour de Romandie avec à sa tête René Strehler. Voici sa composition:

René Strehler; Fritz Schaer; Max Schellenberg; Attilio Moresi (accidenté, sera certainement remplacé par Lampert); Arnold Werner.

### FOOTBALL

A LA POURSUITE DE VEVEY, DIMANCHE 27 AVRIL A 15 HEURES :

## MARTIGNY I - LA TOUR

Au stade municipal, le deuxième contre le dernier. Mais attention! Match d'une importance capitale pour les deux équipes. D'une part, La Tour doit à tout prix gagner car sa situation est désastreuse et depuis de nombreuses années, les Vaudois se sont fait une spécialité de sortir de l'ornière à la dernière minute. D'autre part, Martigny vient de prouver une fois de plus samedi dernier en battant nettement Vevey chez lui, qu'il est vraiment le plus fort actuellement du groupe romand de 1ère ligue.

Ils voudront le prouver dimanche prochain, mais attention, pas d'excès de confiance, au travail dès le début du match, encore du travail, toujours du travail et la récompense viendra. Une lueur d'espoir brille encore, le leader actuel étant en nette baisse de forme mais seule une volonté inébranlable permettra d'atteindre le but espéré.

En lever de rideau, les juniors A de Martigny seront opposés aux juniors du Cantonal. Match splendide en perspective, les Valaisans faisant preuve en ce moment d'une valeur certaine. Coup d'envoi à 13 h. 15.

Un grand week-end sportif pour ce dernier dimanche d'avril.

## Mouvement juniors

La commission juniors profite des circonstances pour remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont compris leur mouvement en apportant leur obole de Fr. 0.50 et spécialement ceux qui ont fait un geste plus généreux d'entraide. Leur compréhension a permis aux Juniors de répondre affirmativement à la flatteuse invitation de Kickers et afin que nos jeunes puissent bénéficier magnifiquement de cette récompense, il sera encore fait appel dimanche prochain à la générosité des spectateurs. Ils en sont cordialement remerciés d'avance.

MEUBLES - TAPIS

Maison PRINCE

Rue de Conthey SION Tél. 2 28 85

## DEMAIN A SIERRE :

### Sierre-Central

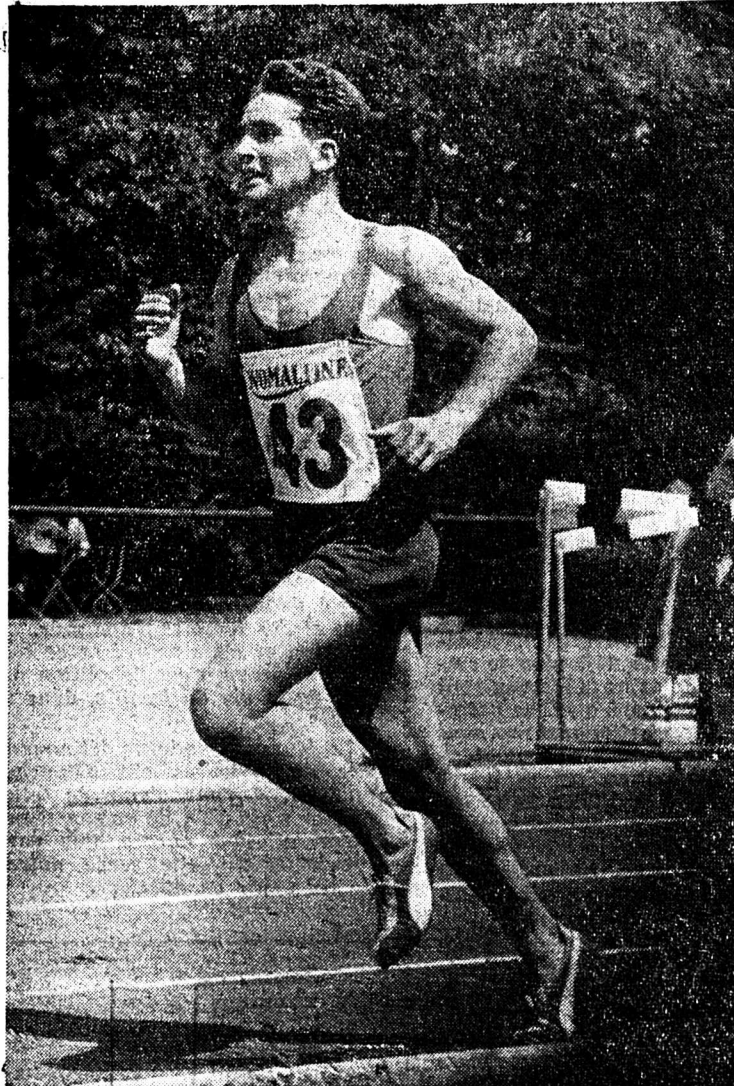
Voilà un match qui s'annonce intéressant.

Les deux équipes sont en effet hors de souci quant à la légation et elles n'aspirent plus qu'à bien se classer.

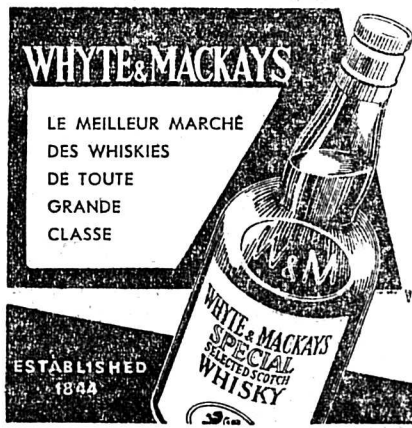
Sierrois et Fribourgeois ont toujours disputé de très jolies rencontres et il sera captivant de revoir en action le FC Sierre qui a réussi l'exploit de battre dimanche passé Langenthal sur son propre terrain.

Central vient encore couvert de la gloire que lui a procuré un succès contre le Vevey-Sports. Les gens de la basse-ville pratiquent un excellent football et sont capables de causer une surprise.

Certes, Sierre part favori, mais il n'aura pas la tâche facile, le FC Central étant toujours avide de victoires surtout en terre valaisanne où il s'est chaque fois remarquablement comporté.



Serge de Quay



Dépositaire pour le Valais: Abel Coudroy, Sion, tél. 2 21 38

Rip Kirby

Copyright by ADDRESS Genève



Rappelez-vous que le journal sort de presse à 4 heures du matin.





ANNEES

MEUBLES GERTSCHEN

De notre programme du Jubilé :

**SALLE A MANGER « MARIANNE »**, élégante comme son nom  
1 dressoir en Okumé, portes avec de belles rainures, à l'intérieur un tiroir pour l'argenterie, glissières avec des rainures fines, largeur du dressoir 160 cm.

4 chaises confortables en forme et couleur assorties au buffet. Bois dur.

1 table en noyer de fil, bois dur, assortie au dressoir, grand. 120 x 85, pieds très forts et galbés.

1 table, en forme et en couleur assortie au dressoir, pieds galbés représentatif. **TOTAL Fr. 675.—**

**SALLE A MANGER « MADELEINE »**, Exécution très discrète.

1 dressoir en noyer simple, magnifique intérieur, joli compartiment de secrétaire, 1 tiroir à l'extérieur, un beau compartiment pour les verres, l'exécution très individuelle.

1 table, en forme et en couleur assortie au dressoir, pieds galbés en demi-noyer, grand. 120 x 85 cm.

4 chaises, très représentatives, très confortables et exécution très solide.

1 tapis, grand. 190 x 280 cm. en couleurs variées avec dessins persans, qualité moquette. **TOTAL Fr. 930.—**

Ne manquez pas de visiter personnellement ces chambres de qualité dans nos expositions à **Brigue** et à **Martigny**. Volontiers nous vous faisons parvenir les illustrations de ces chambres.

Nous vous invitons à visiter une des plus grandes expositions de meubles de la Suisse Romande.

**A. Gertschen FILS S. A.**

FABRIQUE DE MEUBLES ET AGENCEMENTS INTERIEURS

BRIGUE - SUCCURSALE A MARTIGNY



Le supplément de l'argent engagé pour l'échalas TYP-POP au lieu des échalas simples rapporte plus de 20 % d'intérêt. Faites-en l'essai et vous en serez convaincus.

Savon « Perfecta »

400 g; parfumé

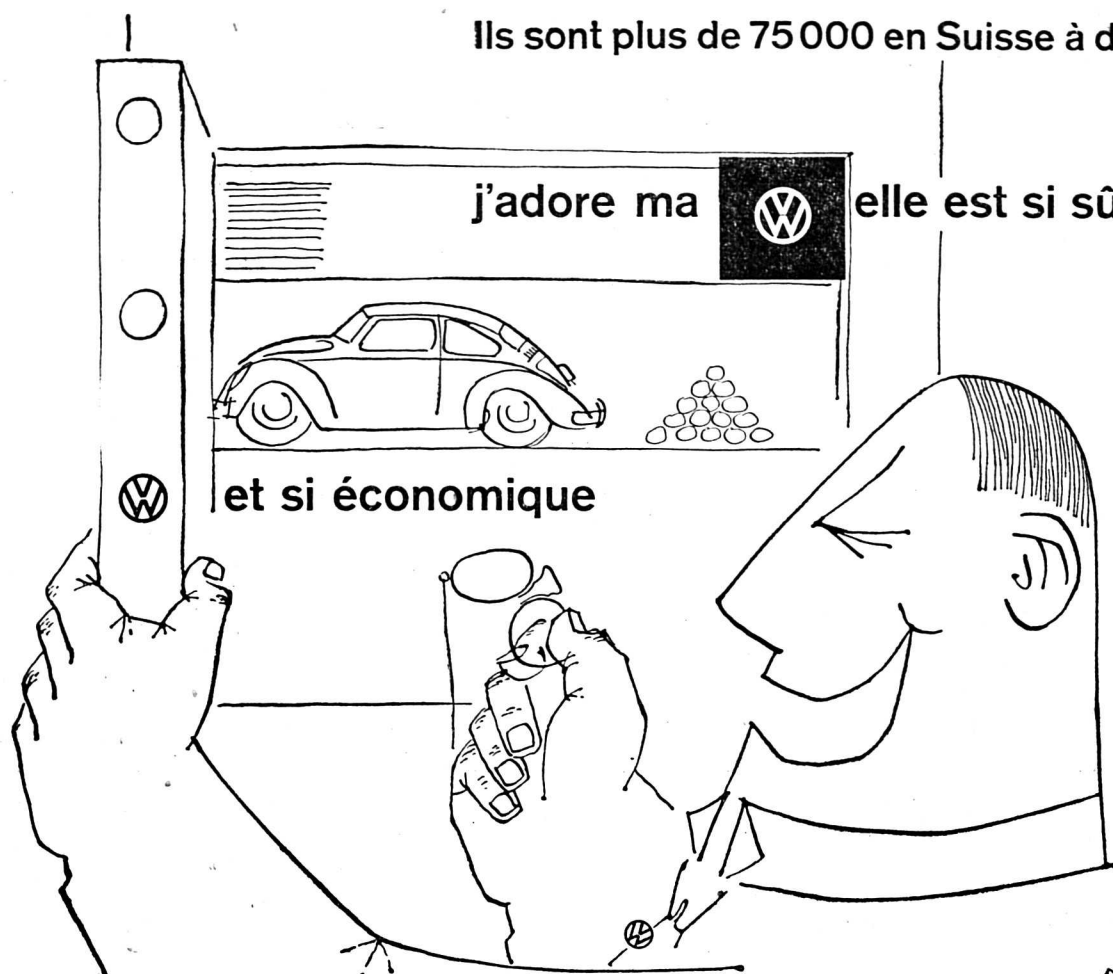
Soude fine « Incroyable »

Encaustique « Abeille »

solide et liquide

Trois produits de première qualité avec bon-prime vous offrant gratuitement toute votre argenterie, vos linges, draps et nappes.

J. RANDON / GENÈVE



Ils sont plus de 75 000 en Suisse à dire

j'adore ma elle est si sûre

et si économique

Ainsi nous dit un notaire :

« Les qualités et avantages de la 6 CV. VW sont surprenants. J'ai eu notamment l'occasion à maintes reprises d'apprécier ses grandes qualités routières, au cours de longs voyages effectués dans divers pays d'Europe, soit seul, soit avec ma famille. J'ai constamment pu maintenir des vitesses moyennes très élevées; son fonctionnement s'est révélé d'une parfaite sécurité; sa tenue de route a été en toute occasion exemplaire. Quant à son confort, il est excellent sous tous les rapports : suspension, place disponible, chauffage, vaste compartiment à bagages intérieur, etc. Et sur le chapitre de l'économie, la VW est assurément une championne!... »

Faites confiance, vous aussi, à la VW!

Prix à partir de Fr. 5555.—, y compris chauffage et dégivreur.

Pour tout le monde, autour du monde

à expédier sous pli ouvert à 5 ct.

au service de publicité VW

Lausanne 3 - Case 41616

M'intéressant à l'achat d'une voiture automobile, je vous prie de m'envoyer sans engagement une documentation sur la VW

Noms :

**BON**

AGENCES : Sierre : Garage Olympic, A. Antille, route de Sion, tél. 5 14 58. — Martigny : Garage Balma S.A., tél. 6 12 94. — Münster : Garage A. Nanzer. — Naters : Garage Emil Schweizer, tél. 3 17 52. — Orsières : Garage d'Entremont, Gratien Lovey, tél. 6 82 50. — Riddes : Garage de la Plaine, L. Giovanola, tél. 4 71 07. — Sion : Garage Olympic, A. Antille, Corbassières, tél. 2 35 82. — Viège : Touring-Garage, Albert Blatter, tél. 7 25 62.

Pour votre joie et pour la nôtre, la

Maison *Citzi*  
Fondée en 1886  
Sion

a le plaisir de vous annoncer son transfert

dans son nouveau magasin.

Toujours à la rue de Lausanne, mais en face de l'ancien.



Exposition de

MEUBLES DE JARDIN, PARASOLS PLIABLES CHAISSES-LONGUES FAUTEUILS TABLES

G. DEVAUD

Tapissier

Place du Midi - SION

TELEVISION RADIO-ART

B. Muhlematter, Sion

Tél. 2 22 53

Démonstration tous les jours

On cherche

COUPLE GERANT

dont le mari a fait l'apprentissage complet de cuisinier, pour réfectoire d'administration à Brigue. Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et photographie au Département Social Romand à Morges (VD).

HOTEL SUISSE

Restaurant - SAXON

Restauration soignée

Fondue Bourguignonne

B. Métrailler, chef de cuisine

Tél. (026) 6 23 10

POUR VENDRE, ACHETER, ECHANGER la « Feuille d'Avis du Valais » sert de trait d'union

maison d'habitation

A vendre sur le coteau de MONTHEY très belle situation, endroit calme et ensoleillé,

complètement rénovée comprenant rez-de-chaussée de 5 belles pièces, W.C. bain, caves avec attenant : petite étable, grange, grenier, poulailler, jardin et environ 1 500 m2 de terrain arborisé.

Visite et renseignements sans engagement. Ecrire sous chiffre P 5666 S, à Publicitas, Sion.

Un délicieux jus de fruits

**AbriCo Club**

Coudray frères, rue de la Dixence - SION

Le tuyau en plastic idéal

pour installations électriques, conduites d'eau et de lait. En tous genres et toutes dimensions. Insurpassable tant en qualité qu'au point de vue du prix. Demandez une offre avec prix et tous renseignements à la Fabrique de produits en plastic Meier & Zur-Werra, Berikon / Argovie Tél. (057) 7 18 23.

On cherche un

appartement

meublé, 2-3 pièces, pour le mois de mai, cuisine, salle de bain, confort.

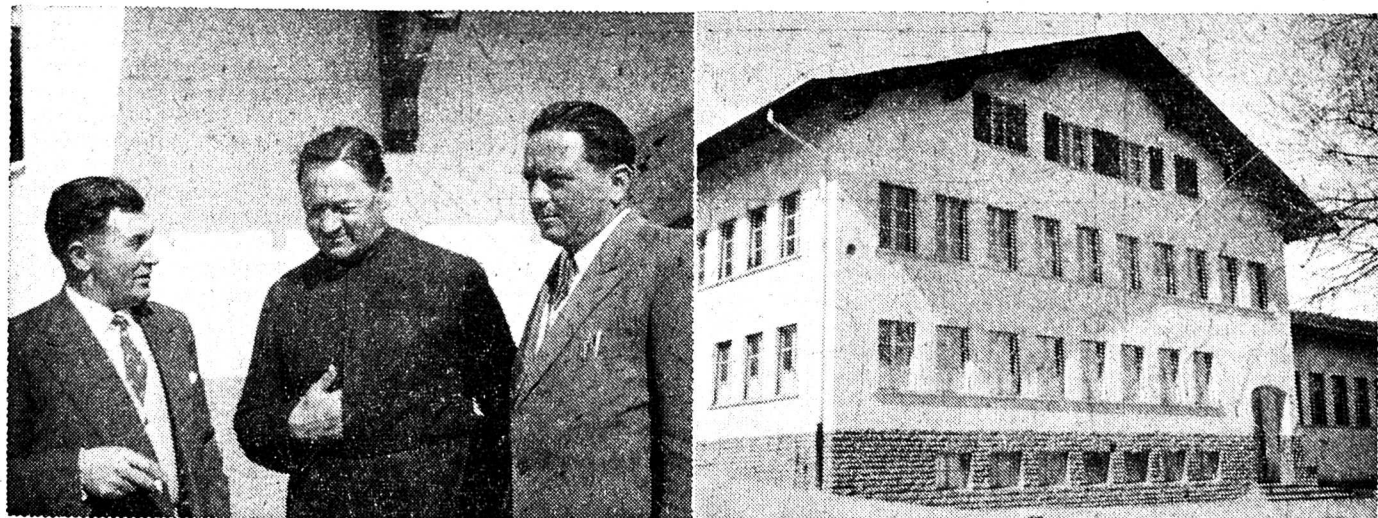
Case postale 343 Sion.



La ronde  
des  
villages  
Voici :

# AYENT

Une des plus grandes communes du  
canton avec ses dix hameaux  
éparpillés sur le coteau ensoleillé



De gauche à droite : M. Raymond Blanc, président, M. le Rd curé Séverin et M. Raymond Gaudin, le sympathique secrétaire communal

L'école ménagère, d'une conception intérieure très moderne, fait l'admiration des spécialistes

## Ayent et la conquête de son indépendance

Il n'entre pas dans nos intentions ici de retracer l'histoire de la vaste et belle commune d'Ayent, dont la superficie est à peu près égale au territoire formant le canton de Zoug.

Un auteur nous indique qu'Ayent était autrefois une ancienne seigneurie comprenant Arbaz et peut-être Grimisuat; son nom a varié. D'Aen on a passé à Ayenta, Argenta puis à Ayentum avant l'adoption définitive d'Ayent.

Le Rd Père Sulpice Crettaz, capucin, est l'auteur d'un ouvrage fort bien documenté sur la contrée d'Ayent. Nous lui emprunterons, par ci par là, une documentation valable.

D'abord, les habitations. Elles se groupent en agglomérations diverses d'aspect et d'importance. En première zone viennent les villages ou hameaux : Signèse, Argnoud, St-Romain (chef-lieu), Botyre, Luc, Fortunoz, Place, Villaz, Saxonne et Blignoud.

Ayent, large coteau ensoleillé, est limité au nord par les Alpes bernoises et au sud par les communes de Sion et de St-Léonard, dont le quartier dénommé « La Maya » est territoire indigène au même titre que les hauts et les alpages avec leurs réduits appelés « chisères ».

Les comtes de Granges y possédèrent une seigneurie, dont une partie était encore en leurs mains vers 1200. Le reste aurait passé par alliance aux comtes de

Lenzbourg, puis aux comtes de Savoie. Ulrich, comte de Lenzbourg, donna sa part d'alleu à son neveu Aymon de Savoie, évêque de Sion, qui à son tour en fit don à son chapitre cathédral en 1053, avec la part apportée à sa famille par sa mère, comtesse de Lenzbourg. A la fin du XII<sup>e</sup> siècle, la seigneurie d'Ayent, de laquelle



semble relever Hérens (d'après l'abbé Tamini), était divisée en 2 parties. L'une appartenait aux dynastes d'Ayent, l'autre à la Savoie et passa aux nobles de Bex. Par alliance, ce fief passa à la famille de la Tour. En 1229, Guillaume d'Ayent reprit sa terre en fief de l'évêché moyennant 100 sols de cense. En 1294, son neveu Rodolphe remit définitivement la part des sires d'Ayent à l'évêque Boniface de Challant. Ayent appartint alors à la mense épiscopale, représentée par un métral,

et, à titre de fief savoyard, aux de la Tour, qui y avaient un intendant appelé le métral de Bex. Il y avait deux châteaux : celui de l'évêque, près de l'église, et celui des de la Tour, appelé Hasenbourg, situé au village de la Place, construit après 1260. C'est aux Places que l'on a découvert des tombeaux de l'âge de bronze et peut-être du premier âge du fer.

Le château de la Tour fut détruit en 1378, après le meurtre de l'évêque Guichard Tavelli, perpétré, disait-on, à l'instigation d'Antoine de la Tour. Les biens des de la Tour ayant passé à Edouard de Savoie, successeur de Guichard Tavelli au siège de Sion, Ayent se trouva entièrement réuni à la mense épiscopale. Mais, lors de la nouvelle intervention de la Savoie dans les affaires du Valais à l'expulsion de l'évêque Edouard, le château de l'évêque à Ayent fut pris et démantelé par Amédée VII, le Comte Rouge, en 1384. Après la suppression des prérogatives seigneuriales, en 1798, les habitants d'Ayent rachetèrent les dîmes et les fiefs de l'évêque en 1806, et plus tard, les propriétés du chapitre.

La liquidation du passé devait comprendre l'abolition des fiefs, des dîmes, des tailles, bref de toutes les anciennes redevances féodales. Avec le rachat de ces biens, la commune acquerrait sa complète indépendance.

Recueilli par f.-g. g.

## Interview de M Raymond Blanc président

Raymond Blanc, nous l'avons connu jeune officier au cours de manœuvres d'armée. Entraîneur d'hommes, intelligent, il avait toutes les qualités pour devenir président de l'importante commune d'Ayent.

— Mon arrière grand-père, Romain Blanc, de St-Romain, fut président d'Ayent en 1840, nous dit M. Raymond Blanc, à qui nous posons en ce moment un certain nombre de questions.

— Et vous ?

— Je le suis depuis 1956. J'ai succédé dans cette charge à M. Adolphe Travellotti, actuellement député.

— Parlez-moi du développement de votre commune.

— Depuis 1950, la haute conjoncture a favorisé le développement des villages d'Ayent. Mais dès 1945, des travaux importants ont été mis en chantier et réalisés rapidement, surtout ceux du barrage de Zeuzier qui, pendant cinq ans, ont donné aux Ayentôts une activité rémunératrice plus normale que dans le passé.

— Donnez-moi un point de comparaison.

— C'est facile. Au cours des derniers huit ans, on a construit davantage à Ayent que pendant trois cents ans. Huit millions de francs ont été utilisés pour l'aménagement et la construction de routes pour la liaison Sion-Crans, dont

le reste de la commune. Le coût en sera de 350.000 francs.

— C'est, évidemment, un gros effort financier.

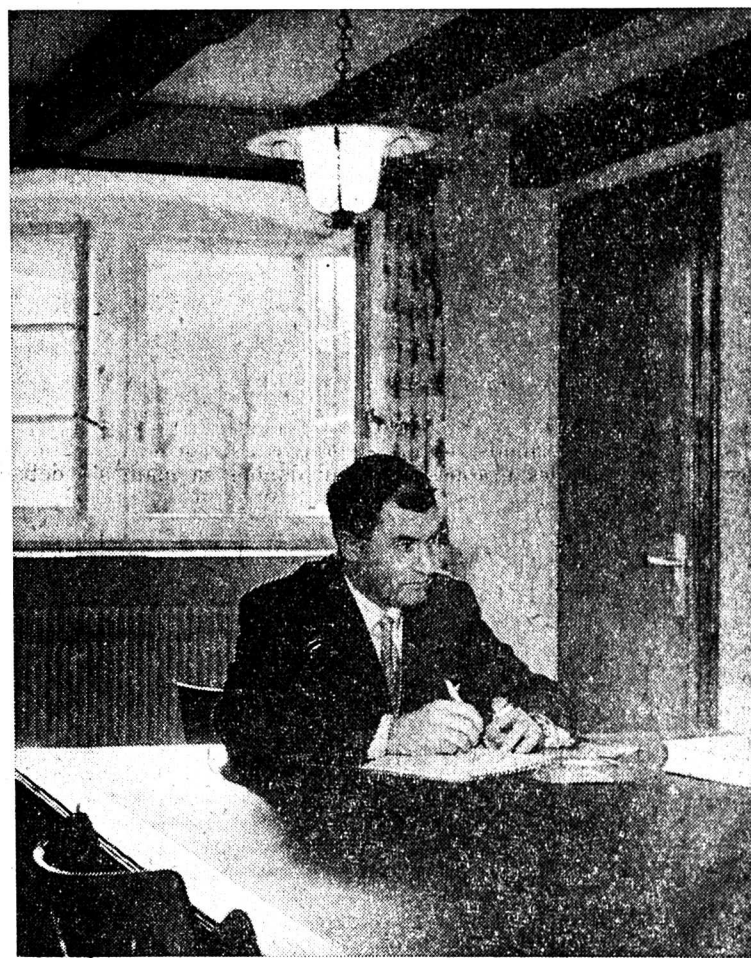
— Oui, mais qui signifie un immense progrès dans la Commune. Là où les égouts sont en place, on a pu installer dans les ménages, des toilettes avec eau courante et des salles de bain.

En 1958, nous avons aussi organisé un service de voirie. Le camion passe dans chaque village et débarrasse les débris au fur et à mesure.

— Et les routes ?

— Ici, le programme s'étend sur cinq années. Les routes principales sont revêtues de bitume. Il reste donc à terminer l'aménagement de la chaussée à l'intérieur des villages de Saxonne, de Place et de Blignoud.

— Quant à l'agriculture, la motorisation actuelle nous oblige : 1. à supprimer l'immense morcellement ; 2. à construire des chemins d'accès pour les véhicules à moteur. Le moyen : c'est le remaniement parcellaire. Les propriétaires ont décidé de remanier toute la région de la grande commune qui va des villages aux alpages, soit une surface de 873 ha. Il s'agira du plus important remaniement parcellaire du canton qui touchera 1003 propriétaires et 10.500 parcelles. Il sera tracé environ 40 km. de routes et chemins nouveaux. La



5 km. de chaussée passent à travers le territoire de la Commune. Il faut comprendre aussi la construction du magnifique pont sur la Lienne.

La dernière réalisation a été la Maison communale.

— Quels sont les projets d'avenir ?

— Dans le domaine de l'instruction publique, nous avons 14 écoles plus une école ménagère moderne abritant à elle seule 70 élèves.

L'école de St-Romain (6 classes) sera renouvelée dans toute sa partie interne cette année encore. Les travaux débiteront le 15 mai 1958.

L'école de Signèse (2 classes) sera refaite en 1959 ; celle de Botyre (6 classes) qui est enveloppée de routes à grand trafic doit être déplacée. Elle sera reconstruite dans un cadre plus approprié !

— N'avez-vous pas de graves problèmes de salubrité et d'hygiène ?

— Certes, notamment en ce qui concerne les égouts. Songez que nous devons résoudre le problème posé par l'étalement de dix villages. Déjà en 1957 on a construit les égouts pour les villages de Blignoud et de Signèse. Nous prévoyons, en 1958, de terminer ceux des communes de Botyre, de Saxonne, de Place et de Villaz, et en 1959 pour

commune participera aux frais par un subside qui sera étudié proportionnellement aux dépenses.

— Quelle est la base de l'économie communale ?

— La vigne, pardi ! Toute la partie inférieure allant de Molignon à la Lienne est couverte de vignes.

— Avez-vous des projets ?

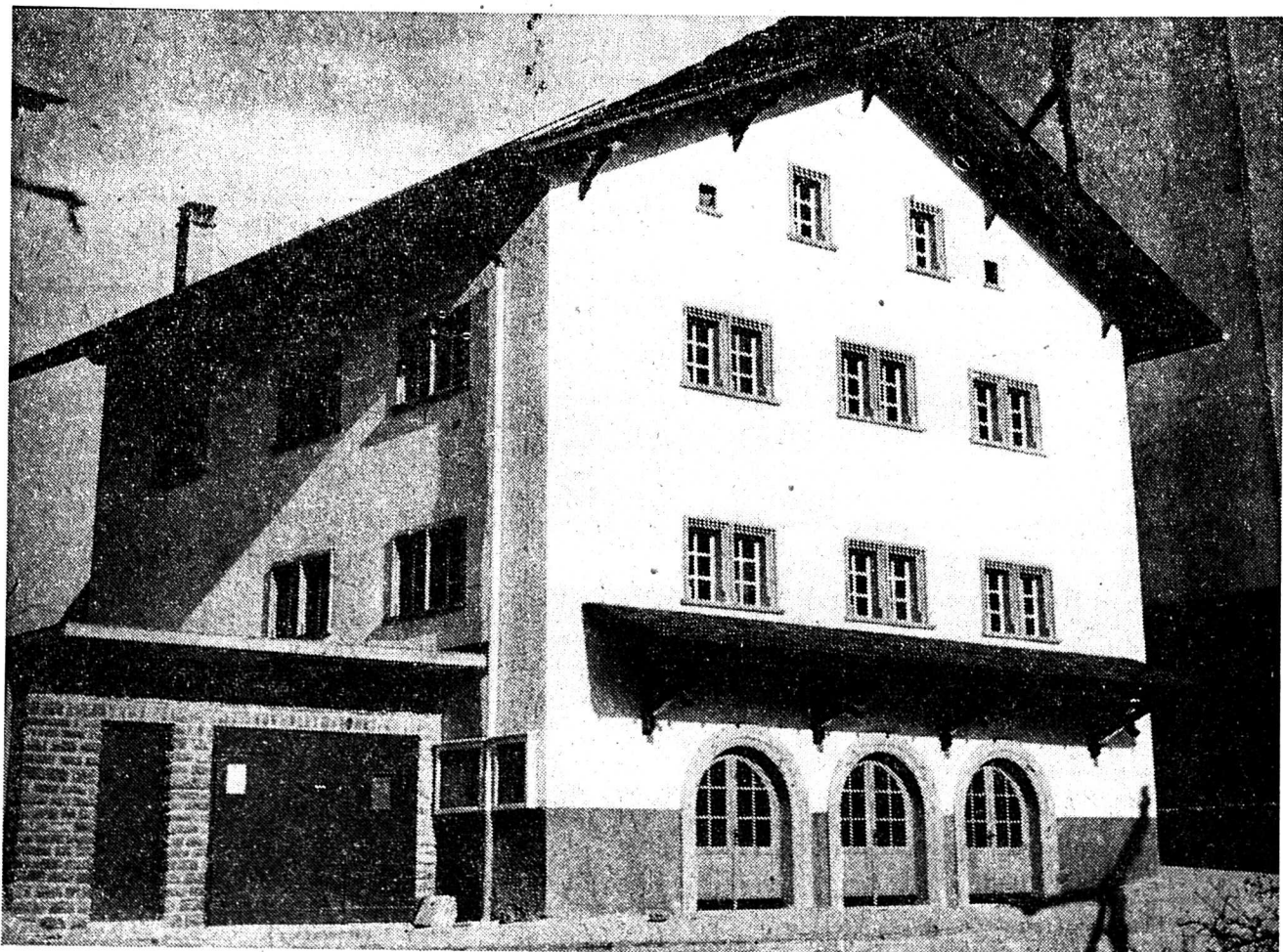
— Si la partie de Signèse est bien pourvue en routes et moyens d'arrosage, par contre la région de la Combe de la Lienne, au-dessus de St-Léonard, est encore très morcelée et mal desservie en communications. Il deviendra indispensable pour relier les villages jusqu'à St-Léonard, de créer une route qui traversera toute cette région.

Nous sommes en plein développement. Les conseillers fournissent un très gros effort pour pousser cette évolution et tous les représentants au Conseil œuvrent pour l'intérêt général dans un excellent esprit de collaboration.

Et M. Raymond Blanc nous dit en guise de conclusion :

— Les problèmes à résoudre deviennent toujours plus nombreux et plus compliqués. Je remercie ici tous les collègues du Conseil pour le travail qu'ils fournissent pour la communauté. Quoi qu'on en dise, cela représente un sacrifice. Je demande à tous les citoyens de collaborer avec leurs édiles. C'est en songeant à l'ensemble de la commune, en sauvegardant les intérêts de tous, dans l'effort mis en commun que nous pouvons mener à bien les tâches qui nous attendent. Dans cet esprit, la commune marchera vers le progrès que nous lui souhaitons de connaître à brève échéance.

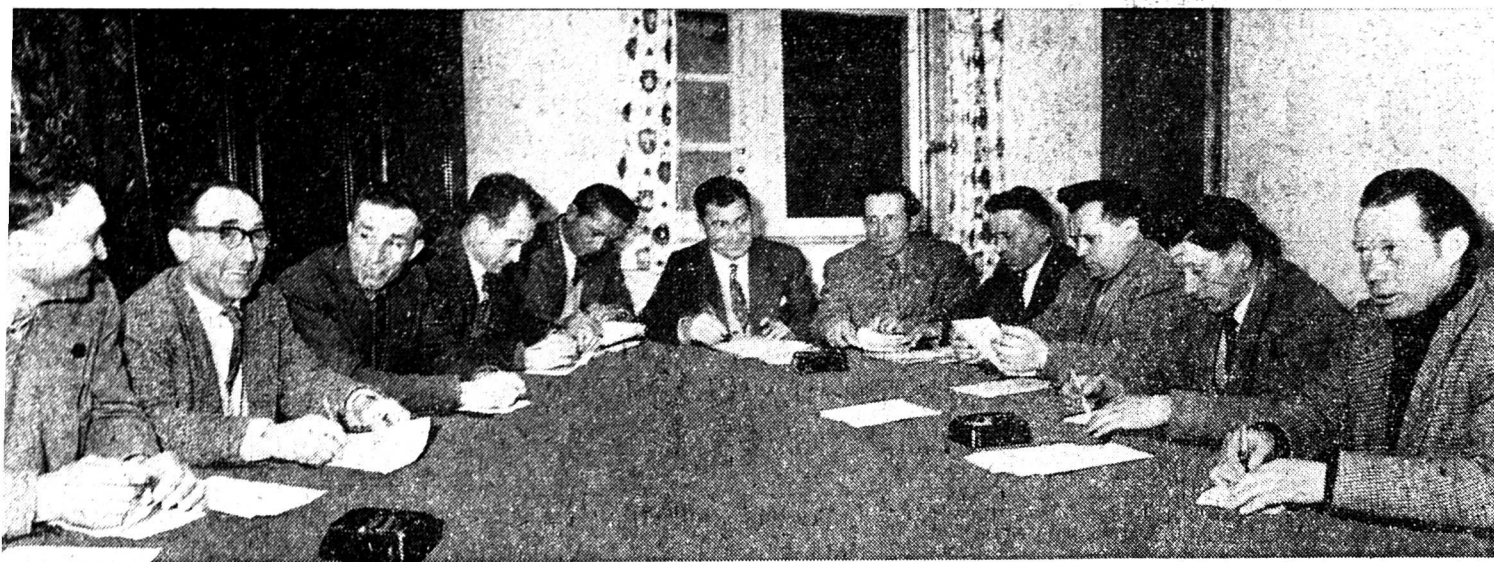
F.-Gérard Gessler.



La maison de commune entièrement renouvelée par l'architecte André Bornet

Toutes les séances du Conseil communal d'Ayent se tiennent en patois. L'assemblée primaire, qui a lieu demain dimanche est présidée, comme le veut la tradition, en patois, de même que les interventions.





**Conseil communal d'Ayent**

De gauche à droite : MM. Joseph Rey, Victor Gaudin, René Cretfazz, André Savioz, Raymond Gaudin (secrétaire com.) Raymond Blanc (prés.), Adolphe Philippoz (vice-prés.), Edouard Savioz, Joseph Blanc, Jean Délitroz, René Morard, (manque sur cette photo : Florian Savioz, Conseiller hospitalisé à ce moment).

## La petite Chapelle du moulin

à droite de la Rière, un petit oratoire. Cependant, les glissements de ce terrain mouvant menaçant de l'emporter, le propriétaire le transporta en Chorémoulin (au-dessus des moulins) sur le roc qui surplombe la Rière. Fut-il, depuis, peu à peu négligé ? Toujours est-il qu'à une certaine époque il menaçait ruine sous ses poutres vermoulues, et qu'on crut bon d'en enlever les statues de pin (daille) qui s'y trouvaient : S. Pierre au toupet traditionnel, la Vierge avec le divin Enfant dans ses bras, ainsi que le groupe bien connu du Calvaire : N.-D. de Compassion, S. Jean, Ste Marie-Madeleine et Joseph d'Arimathie, et on les transporta à Luc, dans un galetas.

Cependant, un jour qu'il était torturé par de mystérieux rhumatismes, le propriétaire de la maison où on les avait remises, dit au patron de l'antique chapelle : « C'est bien mal de notre part de laisser de la sorte les saints chômer dans ce galetas. Relevons donc la chapelle ». On se mit en effet à l'œuvre. Les dons affluèrent et bientôt (1920) la nouvelle chapelle s'éleva près de l'emplacement de l'ancienne. Les saints y reprirent leur place et les pèlerinages recommencèrent.

Au temps jadis, dit la tradition, un Pierre Fardel avait construit, au fond des Combes, vis-à-vis de son moulin,

Malheureusement, un commis-voyageur, avide d'antiquités, finit par obtenir ces statues qui prirent hélas ! le chemin de Zurich.

# La légende des „CHIGNORETS”

La longue série des seigneurs a donné lieu à la légende des « Chignorets », esquisse ignorée de la jeune génération, mais que les tout vieux racontent encore :

A côté des bons seigneurs condescendants, débonnaires, vrais pères du peuple du vieux temps, il y avait aussi : méchants seigneurs, cruels, tyranniques, pressurant le peuple, bref, de vrais « diables de seigneurs ». Ils se venaient à toutes sortes d'exactions : détourner l'eau, emporter volaille, bétail et récoltes était pour eux jeux d'enfants. Ils affectionnaient de préférence les blés mûrs des « Houlières », où les épis étaient longs d'une palme et les raisins vermeils, le muscat des « Riès » où les grappes égalaient la grosseur du sabot ».

Passés de vie à trépas, « ces vilains seigneurs » étaient transformés en fantômes condamnés à errer de château en château, de Granges à Tourbillon, de la Soie à Ayent. Ils hantaient les vieux donjons, les anciens manoirs et les antiques forteresses en ruines.

A Ayent, ils infestaient surtout le manoir château. Mais les rocs de Blinoud, de la Platrière et les pelouses des Cleives ne s'en trouvaient pas exempts.

Esprits grimaciers, susceptibles des formes les plus diverses, depuis celle d'un petit Ethiopien jusqu'à celle d'un phantasme géant, ils terrorisaient fem-

mes et enfants, quand ils paraissaient aux abords des villages. Quel fléau !

Mais vinrent les jours de la bonne Dame Marguerite dont Ayent a conservé « douce mémoire ». Devenue veuve, elle habitait le château. Un jour se présenta à elle un chevalier. Elle reconnut aussitôt et salua gracieusement en lui Jacques d'Anniviers, seigneur de cette vallée, habitant le château de Beauregard, surnommé l'imprévisible. Introduit, Jacques sollicita sans détour la main de Marguerite. Ne voulant pas quitter ses chers sujets d'Ayent, celle-ci demanda à réfléchir, puis se tira ingénieusement d'embarras, en soumettant le seigneur à une épreuve extraordinaire. Elle promit de lui donner sa main s'il détruisait « les Chignorets de la colline ».

Aux derniers jours des frimas, quand avril amène le renouveau, Dame Marguerite et sa fille Jeanne, charmante enfant de 16 ans, brodaient au soleil, sur le balcon du château, des tapisseries héraldiques. Soudain d'épais nuages s'amoncelèrent derrière le Rawyl, descendant le cours de la Rière et couvrent la région. C'était l'orage. Plus encore : en aval du château, les éclairs laissaient apercevoir une armée en marche. Un combat allait s'engager. Marguerite met ses gens en armes, fait fermer les portes et se réfugie à la chapelle pour y prier S. Michel.

A la tempête succéda la nuit. Per-

sonne cependant ne s'était approché du manoir et le lendemain tout avait disparu. Était-ce un rêve ? Non ; bientôt les cloches se mettent en branle. La foule accourt à l'église remercier Dieu. D'aucuns, émerveillés, racontent à Dame Marguerite qu'un beau seigneur avec son armée venait de bousculer les « Chignorets » dans la Rière. Tout le monde est à la joie, lorsque la Dame du château, le visage dans les mains et étouffant des sanglots, dit à ses sujets : « Chantez, aujourd'hui ; demain vous pleurez », et court se réfugier dans ses appartements. Personne ne comprit rien alors à cette tristesse... On devait, hélas ! la comprendre bientôt.

Par esprit de vengeance, les « Chignorets » avaient entraîné dans leur ruine les terrains jadis fertiles des « Houlières » (Combes) ; leur malédiction avait transformé les « Houlières » et les « Riès » en terres arides. Mais, ce qui méritait davantage les pleurs, c'est qu'Ayent perdait sa douce Dame. C'est au mois de mai (1336), en la chapelle gothique de Tourbillon que Mgr Aymon IV de la Tour bénit le mariage de Jacques II d'Anniviers avec dame Marguerite d'Ayent et que celui-ci conduisit son épouse au château de Beauregard.

Les Ayentots pleurèrent longtemps la douce dame Marguerite.



L'Eglise St-Antoine de Padoue à Signèze

## Les Maîtres d'état qui ont participé à la rénovation de la maison communale d'Ayent

### Chabbey Gustave

Maçonnerie  
et travaux publics  
AYENT

### Fardel et Moos

Maçonnerie  
et travaux publics  
AYENT

### Aymon Edouard & Cie

Menuiserie  
et charpente  
AYENT

### Aymon François & Fils

Menuiserie - Ebénisterie  
AYENT

### Aymon Francis et Fernand

Menuiserie - Charpente  
AYENT - SIGNESE

### Travelletti Louis

Menuiserie - Charpente  
AYENT

### Travelletti Jérémie

Serrurerie et appareillage  
AYENT

### Aymon Olivier

Gypserie - Peinture  
AYENT

### Biner et Bitschnau

Chauffages centraux  
BRAMOIS

### Dussex Fernand

Carrelage  
AYENT

### Aymon Aristide

Linoléums  
Ameublements  
AYENT

### Métraiier Joseph

Asphaltage  
SION

### Blanc Marc

Installations  
sanitaires  
AYENT

### Services Industriels

SION

Photos : Schmid et  
Feuille d'Avis du Valais  
Clichés FAV



# Notre page littéraire

## Le rameau fleuri

Enfin !  
L'aurons-nous attendu, cette année, le printemps ! Que de soirs, nous avons guetté sa venue, espéré ce souffle tout à coup plus tendre qui dénoue toutes les misères de la mort ! En vain. Les souffles ingrats s'obstinaient, la nature, se faisant violence, hasardait quelques flammes aux rameaux des forsythias, épinglait, dans les creux abrités, une fleur timide à une branche d'amandier. Tout cela à la sauvette, comme si c'était défendu. Et les avis de gel couraient leurs menaces aux milles bouches de la radio. Les abricotiers, méfiants, se défendaient d'oser.

Nuits d'intime détresse, dans notre plaine où la veine du thermomètre sentait son sang se vider... Ça et là, s'allumait le grand incendie fumant des chaufferettes.

Du moins, ce sera la dernière alerte ! Et c'était toujours à recommencer.

Pauvres amoureux d'avril, où êtes-vous allés, cette année, vous qui aviez rendez-vous, d'habitude, avec toutes les complicités de ces jolis soirs à peine frais, sur les bancs que la municipalité, au cœur maternel, a fait repeindre en vert, le long des avenues ? Vous aussi vous avez dû consulter les auspices. Ils vous répondaient inévitablement d'une voix sombre que de l'air glacé coulait vers nous des rivages polaires. Bonne affaire pour les cinémas et les buvettes de thé chaud.

Ce qui nous consolait c'est d'apprendre qu'il neigeait au-delà de Martigny, et sur le versant nord des Alpes, et que les Napolitains devaient casser la glace de leurs cuvettes, le matin, si l'ambition les prenait de se laver. On a beau avoir le cœur à la bonne place, cela vous réchauffe de savoir que les autres sont plus malheureux que soi. Voyez-vous, quand les voyageurs de Pâques sont rentrés d'Espagne avec des engelures, j'ai mesuré notre chance et béni notre ciel. Rien, sauf le compteur du mazout, n'aurait pu, à cette minute, tempérer ma satisfaction.

Eh bien ! La sagesse millénaire affirme : tout vient à point pour qui sait attendre. Attendre longtemps, il va de soi. Vers le 20 avril, nous avons pu déceler dans l'air des frémissements qui s'y manifestent, les autres années, vers la Saint-Joseph. Tout à coup, l'air molit. Le manteau pèse brusquement à vos épaules. Vous aviez l'habitude de galoper dans la rue et vous vous surprenez à musser devant une vitrine où rien, pourtant, ne vous sollicite. Votre cœur est comme une pâte dans laquelle on a jeté du levain : il gonfle. Et les bourgeons des marronniers savent une sorte de liquide collant, vernissé et tiède. C'est fait. Le printemps va sonner de la trompette.

On avait taillé la vigne mais elle n'avait pas eu un pleur. Quelle insensibilité lui donnait des paupières sèches ? Sans doute se rappelait-elle des misères passées et retenait ses élans. Allez la voir, ce matin : elle fond ! Elle s'épuise en des torrents de larmes. Mon voisin, le vigneron, s'en émeut. Il n'y a plus de doute : la saison a donné le tour et demain, tous les arbres seront en fleurs.

Nous ne saurons jamais comment tout cela s'est fait. Il a suffi d'une nuit de tendresse pour que s'ouvrent toutes les lèvres des cerisiers. Les mousselines pliées avec un soin méticuleux, ont ouvert leurs pétales. Il a néigé ces deux jours de premier soleil et de première douceur. Il a néigé des fleurs de Pâques et de Noël à la fois tandis que les amandiers se vêtaient de rose, les pommiers, de carmin... Tout est venu à la fois et les corbeilles d'or de la muraille ont été assaillies par l'essaim des abeilles. Nous n'aurons jamais vécu cette hâte et les fillettes se sont mises à chanter.

La plus heureuse faculté de l'homme c'est encore celle de l'oubli. A peine les menaces se sont-elles retirées que c'est comme si elles n'avaient jamais existé. Printemps tardif, sans doute, mais il nous faut faire effort, déjà, pour nous rappeler que nous l'avons guetté avec toutes les impatiences. Il nous semble avoir toujours été là, dans cette profusion qu'il nous accorde comme s'il avait beaucoup à se faire pardonner et beaucoup à rattraper.

Il faut se dépêcher de voir la plaine, là du moins où les abricotiers semblent perdre la tête. Ce n'est plus que beauté et enchantement. Qu'ils soient délicieux, les arbres roses, dans leur pa-

ture aux si brèves splendeurs. Ils tremblent, fragiles, inquiets d'un mauvais retour, et ils ont si bien pris l'habitude de souffrir du froid qu'il ne fait jamais assez chaud pour eux.

Les hommes les regardent en pensant à la récolte. Ne saurons-nous jamais aimer la fleur pour la fleur et la jeunesse pour elle-même ? Faut-il que nous soyons condamnés à supputer toujours le gain et l'abondance des moissons ? Les abricotiers sont si beaux qu'on les voudrait garder ainsi toute l'année, pour le plaisir des yeux et la satisfaction de l'âme. Ciel ! Avec quoi ferions-nous nos confitures ?

Demain, nous irons admirer les pommiers épanouis. Non, jamais encore tant de fleurs ne nous auront été accordées à la fois, dans l'élan d'une saison qui ne connaît plus que sa hâte. Les pruniers s'affolent. Les poiriers sont aux cent coups. Vont-ils arriver les derniers ? Mille prestiges sont en jeu dans la fièvre des journées chaudes. Et les

longues hampes des peupliers qui n'ont pas une feuille...

Bon, nous voici comblés ! Nous avons des tremblements de colère dans la voix et nous nous surprenons à bénir la patience du printemps qui nous a réservé toutes ces surprises. Allons Dame nature n'est pas si sottise qu'elle en avait l'air et si les radiations de l'uranium nous ont valu cet éclatement, vive l'uranium !

Toujours est-il que le photographe s'est senti pousser des ailes et l'objectif a vibré d'aise devant le tendre abandon du rameau en fleurs. Toutes les joies et toutes les certitudes s'épanouissent à la pointe des pistils et les paupières battaient comme des ailes d'insectes, à la frange des pétales. C'est bien le printemps, fillettes ! Sautez à la corde ! Chantez ! Dansez ! C'est votre saison. Demain, les fruits seront noués et les abeilles devront aller chercher des fleurs sur les montagnes...  
François Béréal.



En Valais les deux neiges. (Plaine du Rhône et Haut de Cry).

MICHEL JUNGO

### La Couronne invisible

La vie de Dorothée Wyss femme de saint Nicolas de Flue

Adaptée de l'allemand par Eric E. Thilo 104 pages, sous couverture illustrée Fr. 5.—

Dorothée Wyss, humble et fraîche petite paysanne de l'Obwald, avait épousé le sergent de Flue, solide propriétaire montagnard de la paroisse de Sachseln, qui devint plus tard conseiller, juge et capitaine, sans oublier de cultiver ses terres et d'élever ses enfants. Et tout ceci semblait bien dans l'ordre des choses, au XVIe siècle, en Suisse primitive.

Mais ce qui ne le semblait pas, c'est que ce même époux, fidèle à tous ses devoirs, soit un jour appelé par Dieu à quitter le monde et les siens, qu'il soit choisi pour mériter, par le déchirement de la séparation, par le jeune et par la prière, la paix entre ses conci-

toyens et le salut de sa patrie. Tel fut pourtant le destin de saint Nicolas de Flue, le pacificateur de 1481, que toute la Suisse appelle encore le « père de la patrie ». Déchirement, lutte et prière, qui furent aussi le lot de Dorothée, sa fidèle épouse et mère de ses enfants.

De ce destin, l'auteur n'a pas tiré une pieuse histoire à l'eau de rose. Son récit vif et dynamique est ce qu'il devait être : le roman d'un grand amour. D'un amour ardent et contrarié, tel qu'il le fut réellement, jusqu'au jour où tous deux furent enfin admis à comprendre, et que la lutte imposée par la Providence devait élever très loin au-dessus des contingences humaines. Le ton de cette histoire respire le souci de l'écrivain qui a questionné les sources et ne veut pas leur ajouter sa fantaisie. Mais celle des faits historiques était plus que suffisante et l'on constate, comme toujours, que rien, dans l'imagination des hommes, ne surpasse la réalité, quand il s'agit d'un véritable amour.

Editions Saint-Paul, Fribourg.

## Aux sources de la civilisation occidentale

(De notre envoyé spécial en Grèce)

Le voyage, — j'allais tout naturellement écrire le pèlerinage en Grèce, — est pour tout esprit tant soit peu européen l'un des plus souhaitables et enrichissants.

Pourquoi : « Pour tout esprit européen ? ». Parce que c'est en Grèce que la culture européenne a pris racine, parce que c'est sur le sol béni de l'antique Ellas que la plus grande partie de ce qui constitue notre patrimoine artistique et philosophique a pris naissance voilà près de trois mille ans.

La Grèce, pays où le mythe, la légende sont intimement liés à l'histoire n'est pas un pays neuf aux vues courtes et hésitantes : riches de millénaires de culture les Grecs d'aujourd'hui savent ce que l'héritage de leurs lointains ancêtres signifie et en sont fiers.

Cependant, et cela est normal, le Grec moderne sera plus touché si vous lui parlez avec admiration des héroïques combats qui libèrent son pays de l'hégémonie turque que si vous lui contez en termes élogieux les exploits glorieux de Léonidas, roi de Sparte, qui se fit massacrer en 480 avec trois cents soldats devant l'étroit défilé des Thermopyles.

On a souvent le grand tort d'aborder en Grèce avec des idées toutes faites. J'attache à la non-prévention un trop grand rôle pour ne point vous mettre en garde contre ce que l'on apprend dans les poussiéreux livres d'école et qui n'existe que dans l'esprit de quelques maîtres fantasistes ou plutôt trop démunis d'imagination créatrice pour pouvoir imaginer une Grèce autre que celle qu'ils apprennent à connaître sur les bancs d'école...

Aussi aimerais-je beaucoup dans cet article, introduction à une série de cinq autres qui vous convieront au voyage de la Grèce, faire rapidement l'exposé de l'évolution de la Grèce de la lointaine et incertaine époque où Homère composait l'Illiade et l'Odyssée à la Grèce d'aujourd'hui. J'aimerais montrer qu'il n'y a point scission entre les aèdes homériques et les actuels habitants du Péloponèse.

**LE MIRACLE GREC** : Victor Hugo a dit que l'épopée était l'histoire écoutée aux portes de la légende. Cette maxime hugolésque est particulièrement vraie ici en Grèce où après une obscure pré-histoire à peu près inconnue l'on débouche tout-à-coup, sans transition, dans la période dite historique avec la sublime épopée homérique.

Janine Ribes a écrit de son côté : « Histoire ou histoires ? En Grèce plus encore qu'en aucun autre pays de l'Antiquité, l'Histoire fait son entrée par la grande porte de la légende ».

Les premiers habitants du sol grec, les Crétois venaient selon toute vraisemblance de la région du Pont Euxin où l'on sait qu'une alliance entre douze villes (dodécapolis) avait été conclue : or en Crète l'on observe le même phénomène de liaison entre douze cités, ce qui permet d'affirmer les origines indo-européennes de la civilisation hellénistique.

On a parlé souvent, surtout après Châteaubriand et Renan de « miracle grec » en constatant que tout-à-coup, du sein d'une épaisse nuit historique jaillit l'étonnante de l'œuvre homérique qui illumine pour un instant le cours du temps. Puis après Homère silence : l'on traverse une espèce de Moyen Age.

L'Egypte bientôt réveille la Grèce et lui redonne le sens de la mission. Des peuples étrangers envahissent le sol grec. Après les Achéens, trois nouveaux groupes ethniques envahissent la Grèce. Les Eoliens traversent la mer Egée et s'installent en Asie Mineure et dans quelques îles. (Lesbos entre autres, la patrie de Sapho). Enfin, les Doriens chassant les autres peuples à leur passage parviennent dans le Péloponèse et fondent Sparte, la rivale d'Athènes ; les Ioniens s'établissent pour leur compte en Attique et sur les côtes égéennes d'Asie où ils fondent toute une série de villes rapidement florissantes.

L'histoire politique de la Grèce dès les origines à la période d'apogée sera une suite malheureuse de guerres et de querelles intestines : des Rois succèdent à des tyrans, l'anarchie la plus complète à la dictature la plus terrible.

Mais des plus affreuses c'est la lutte des Grecs contre Grecs. En 431 avant Jésus-Christ commence une guerre entre Athènes et Sparte qui durera 27 ans. La peste dévaste Athènes durant deux ans et la guerre ajoutée à l'épidémie eurent vite fait de faire tomber la résistance des Athéniens qui capitulèrent bientôt.

Voici très rapidement esquissés les premiers jours de la Grèce qui connut plus tard l'invasion romaine et celle combien plus terrible des Turcs. « Les Turcs sont passés là, tout est ruine et deuil » écrit Victor Hugo.

« Ami, dit l'enfant grec, dit l'enfant aux yeux bleus, Je veux de la poudre et des balles ».

On le voit le « miracle grec » ne réside pas tant dans l'histoire politique du pays que dans l'essor intellectuel de la pensée.

La terre grecque est la mère de toute notre littérature.

Les philosophes les plus grands, les dramaturges les plus éminents et les sculpteurs les plus géniaux : tous furent grecs.

Jusque dans le domaine scientifique les Grecs furent des précurseurs.

**LE VOYAGE DE LA GRECE** : « Qu'importe comment venir pourvu que l'on arrive » me direz-vous. Espérer aller en Grèce c'est effectuer la mise au point d'un équilibre humain définitif.

Renan qui pria sur l'Acropole avait le premier découvert l'esprit de l'équilibre grec ; cependant il fit de sa prière sur l'Acropole plus une apologie de sa propre défection religieuse que d'une foi neuve.

Pour aller en Grèce l'on peut prendre le train, traverser les Balkans et arriver à Athènes après soixante heures de voyage exténuant ; ou bien, bousculant les horaires prendre l'avion...

Le plus bel itinéraire est celui des flâneurs, celui du romantique Châteaubriand, par Venise et l'Adriatique que nous avons nous-mêmes adopté. Thibaudet, l'éminent critique genevois écrit de cette voie : « Une route plus solitaire, une route d'automne, de pourpre et de somptueuse langueuse... » qui nous fera aborder en Grèce à Olympie, comme Ulysse qui fut surpris par la belle Nausicaa sur une plage d'Olympie alors qu'il venait de débarquer, après avoir failli périr dans l'onde amère.

Le plus bel itinéraire, celui des flâneurs ; des flâneurs qui ne vont plus à pied comme le brave Jean-Jacques Rousseau mais qui utilisent la voie des mers, c'est aussi celui de Châteaubriand, de Renan et de Thibaudet...

Partis de Venise nous aborderons en notre prochain article, dans la patrie de tous les sportifs du monde, à Olympie.

Olympie à qui le marquis de Couberlin redonna un sens en y recréant les jeux olympiques, Olympie aux vertes ombres où les dieux se promènent peut-être encore. Jean-Luc Mathieu.

### Chronique des

### LIVRES & REVUES

#### LA PATRIE SUISSE

No 17 du 26 avril 1958. — Au sommaire de ce numéro : Jack Rollan et son grand spectacle « Y'en a point comme nous ». — La coupe du monde de football : la France et la Yougoslavie. — « Evasion alpine », un récit authentique de la dernière guerre mondiale. — Charles Hébert, peintre. — Notre nouveau roman : « Les Feux de Mars », de Jacques Aubert, dont l'action se déroule sur les bords du Léman. — L'itinéraire de Pierre du Taqui : De Saas-Fée à Chamonix ou Verbier par la « Haute-Route ». — Nos pages de mode. — Des recettes de bouillabaisse. — L'astrologie. — La page des sports, l'humour et les actualités.

#### LA FEMME D'AUJOURD'HUI

No 17 du 26 avril 1958. — Au sommaire de ce numéro : Une exposition du costume « Empire ». — Une heure chez Edwige Feuillère. — « Brigitte ou la vie en blanc », une nouvelle inédite. — Le cirque des arbres, une façon bizarre de transformer les arbres. — Quelques renseignements sur Esther Williams. — La page des enfants présente son nouvel ami Bouboule. — Votre enfant, un souci. — L'horoscope de la quinzaine. — La Boîte aux lettres. — Le concours. — Le roman-feuilleton. — Les actualités. — Entre-nous, le courrier entre lectrices. — Danièle Villars vous parle de l'émotion et de la sensibilité.

En pages de mode : Le Courrier de Paris sur les nouveaux ensembles d'été. — En modèles coupés, une chemise de nuit et un pyjama, et encore un tapis rustique. — Des tenues pour le tennis avec patrons.

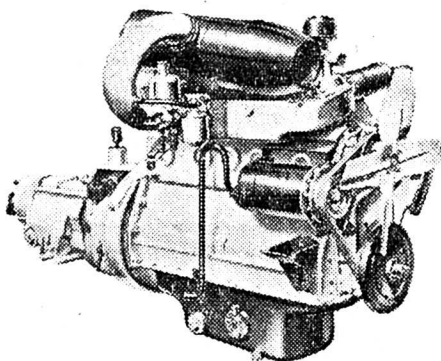
**CARROSSERIE DE PLATTA S. A. - SION**  
Toleries - Constructions - Peintures - Salleries Tél. 2 20 75





«Entourer de soins»

... ne signifie pas bichonner l'extérieur et négliger l'intérieur! Tout bon conducteur sait que le cœur d'une voiture ... est encore bien plus important qu'on ne le pense en général. Gâtez-le vous aussi en le lubrifiant avec la plus onctueuse des huiles pour moteurs\*, il vous en remerciera par un rendement optimum constant et vous permettra de jouir sans réserve de belles et longues randonnées.



Demandez l'ELEKTRION à votre garagiste ou à  
**OTHMAR FEHR & CIE, ZURICH 2**  
Selnaustr. 15, Tél. (051) 25 43 36

**\*ELEKTRION**

«électronisée» par procédé scientifique exclusif.

Le seul lubrifiant offrant ce super-avantage: l'«électronisation» a pour effet un accroissement de toutes les qualités.

Examinée et approuvée par les constructeurs compétents.

ELEKTRION classique sans additifs huile unitaire pour toute l'année SAE 20/30 (type 5055)

ELEKTRION HD/S huile unitaire pour tout l'année SAE 20/30 (type 5352)

et toutes viscosités.



**ELEKTRION**

Huile pour moteurs

**CONTRAI NT**

par les transformations de notre magasin, et la création du nouveau passage Supersaxo qui reliera rue de Conthey, rue de Lausanne en empiétant une partie du magasin actuel,

nous sacrifions plus de 2 000 paires de chaussures à des prix sensationnels dans

**NOTRE LIQUIDATION PARTIELLE**

autorisée du 25 avril au 25 juin

Trotteurs avec semelle de caoutchouc dès Fr. 8.—

Des sandalettes d'enfant dès Fr. 6.—

Sandalettes de dames dès Fr. 8.—

Des chaussures pour hommes dès Fr. 12.—

Toutes les chaussures sont de qualité habituelle

CHAUSSURES



**GAZ**

Joie de sa vie: la nouvelle cuisinière à GAZ

Si facile à garder toujours propre, elle fait presque tout d'elle-même. Equipée de nouveaux brûleurs économiques, elle réduit la note du gaz.

Cuire au four? C'est si simple, avec le nouveau régulateur automatique de température qui pense et agit pour vous!

Avec tous ces avantages, son prix est réellement intéressant.

A partir de Fr. 365.- y compris les Fr. 30.- du régulateur.

GAZ sa flamme obéit au doigt et à l'oeil!

Pour renseignements: **Services Industriels Usine à gaz**

SION Tél. 2 12 64

Couple sans enfant cherche

**appartement**

de 2 ou 3 pièces avec confort si possible dans villa ou petit immeuble pour fin juin et début juillet 58.

Ecrire sous chiffre P 5152 S, à Publicitas, Sion.

On cherche

**appartement**

de deux pièces évent. 1 pièce avec confort.

Tél. (027) 2 22 68.

**Opel-Blitz**

Camion 1 tonne 1/2 modèle 50 en très bon état, bâché, bon marché.

Tél. 5 02 82 (027).

A louer dès fin mai

**studio**

Avenue de la Gare, 4ème étage.

Tél. (027) 2 31 72.

A louer

**magasin**

centre de la ville, prix Fr. 175.— S'adresser par écrit sous chiffre P 5795 S à Publicitas, Sion.

A louer

**appartement**

3-4 pièces confort, avenue Gare, s'adresser par écrit sous chiffre P 20450 S à Publicitas, Sion.

A vendre

**moto N.S.U.**

Max 250 cm3 20 000 km.

Joseph Knöringer, Bramois.

**Taxi Bonvin petit tarif**

Tél. (027) 2 37 62

**Chambre**

indépendante à louer Fr. 20.— par mois.

S'adr. Costa « La Pensée ». Sous le Scex, Sion. Tél. 2 37 48.

**Démonstration**

DU 28 AVRIL AU 3 MAI

Tous les jours dans nos magasins de la Rue de Lausanne, à SION

ROTEL SUPER 5 accessoires Fr. 239.50

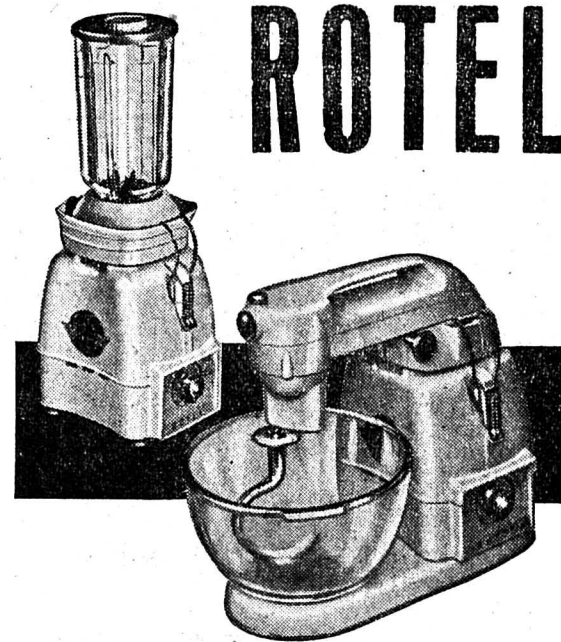
ROTEL COMBI au prix sensationnel de Fr. 183.—

2 ans de garantie

L'aide indispensable à la ménagère moderne. Un des appareils les plus achetés au monde.

Une merveille de bienfaisance du travail suisse.

ROTEL est livrable avec coupe-légumes, mixer, presse-fruits, moulin à café et sur demande de nombreux autres accessoires.



**à la Bonne Ménagère**

SION

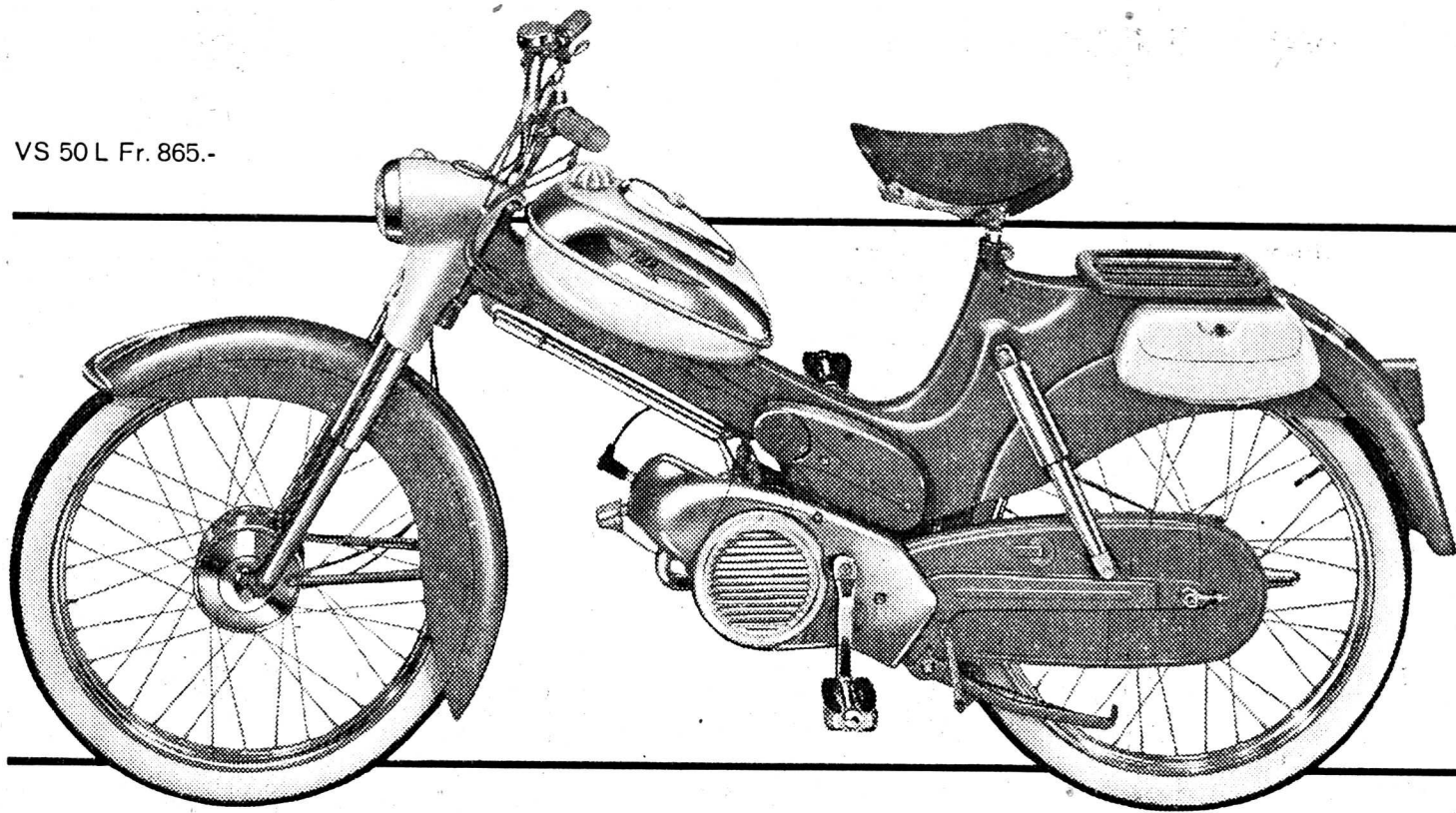
Constantin Fils S.A. RUE DE LAUSANNE

**ON PEUT S'ABONNER**

à LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS à n'importe quel moment de l'année. Compte de chèques postaux II c 1748.



VS 50 L Fr. 865.-

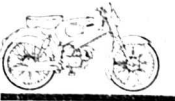


# Puch

Plus de 250 000 Moped-Puch circulent sur les routes de 51 pays. Partout, le nom de Puch est synonyme de qualité et sûreté. La perfection technique et l'élégance de ce véhicule justifient la confiance qu'on lui accorde dans le monde entier. Expédiez-nous le Bon ci-dessous et nous vous remettrons sans engagement les nouveaux prospectus.

**Otto Frey**, représentation générale Puch  
Badenerstrasse 316, Zurich 4,  
Téléphone (051) 52 30 40/52 30 41

Nom et adresse \_\_\_\_\_



1) MS 50 L, vert-tilleul ou rouge, Fr. 750.-  
VS 50 L, vert-beige/rouge, beige/noir-beige/vert, ou rouge, Fr. 865.-  
2) VS 50 S, rouge, Fr. 955.-

Représentants régionaux : Frass A., Garage des Deux Collines, Sion

Jamais pris au dépourvu avec le vrai

**Frigidaire** 110 litres Fr. 695.-  
MARQUE DÉPOSÉE

EN VENTE DANS TOUTES LES MAISONS DE LA BRANCHE

## Cours de coupe et couture Ringier

Par petits groupes pour débutantes et élèves plus avancées



Dernier cours de couture de 7 leçons de 3 h.  
Début: 7 et 8 mai, jeudi de 14 h. 30 à 17 h. 30 ou de 19 h. 30 à 22 h. 30.

Inscriptions: Mme Jane Baechler, « La Platta », Sion, Tél. 2 15 75.

On cherche **jeune homme** ou jeune fille de cuisine.  
S'adresser Restaurant la Matze, Sion.

Jeune homme italien cherche emploi comme **soudeur** libre tout de suite.  
S'adresser tél. 2 31 81, Sion.

A vendre **2 toises de foin**  
S'adresser chez Damien Germanier, Pont de la Morge.

**Timbres caoutchouc** tous genres, livrés rapidement aux meilleures conditions par l'**Imprimerie Gessler • Sion**

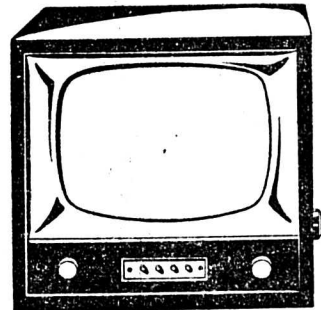
On cherche pour fin août **appartement** 3 pièces confort.  
Faire offres écrites sous chiffre 891 au bureau du journal.

On demande **sommelière** ou même débutante pour le 1er mai au Buffet C.F.F. de Vauderens (Fribourg), Tél. (021) 9 21 58.  
Nourrie, logée et jour de congé.

## Attention!!!

Ne vous laissez pas influencer par une publicité tapageuse et fausse !  
Aucun technicien ne peut obtenir une concession PTT pour un relais de Télévision !

Tout ça c'est du bla-bla !



Nous vous offrons un excellent téléviseur pour le prix de

**750.-**

PRIS AU MAGASIN

Venez vous rendre compte vous-mêmes.

**Télévision Radio-Service F. FUCHSLIN**

Avenue de la Gare SION Tél. 2 28 88

Conc. PTT pour installations TV

Un délicieux jus de fruits



Coudray frères, rue de la Dixence - SION

## Pois verts

### Baisse ! Petits pois

moyens

grande boîte 1/1

**-.75**

boîte 3/4

**-.75**

grande boîte 1/1

**-.95**

### Baisse ! Petits pois

fins

grande boîte 1/1

**1.60**

### Baisse ! Spécialité de viande

pour 4 ou 5 vol-au-vents,

boîte 3/4

**1.50**

### Vol-au-vent!

(le sachet de 5 pièces -.75)

la pièce

**-.15**

Un repas délicieux !

- Potage Royal en sachet **-.35**
- Vol-au-vent 5 pièces **-.75**
- Farce pour vol-au-vents boîte **1.50**
- Petits-pois boîte **-.75**
- 3.35**

## Baisse ! Sucre

fin cristallisé (paquet 2134 g. 1.75)

le kg.

**-.82**

**MIGROS**



# DANS LE VALAIS

## Les offices religieux dans le canton

Dimanche 27 avril. - Troisième dimanche après Pâques

### SIERRE

**EGLISE PAROISSIALE.** — Messes à 5 h., 6 h. 15, 7 h. 15, 8 h. 15, 9 h. 05. Grand-messe à 10 h. - Messe du soir à 20 h.

**ANCIENNE EGLISE.** — Messes à 8 h. 15 et 9 h. 15. Les 1er et 3e dimanches du mois, messe à 16 h. pour les paroissiens de langue italienne.

### MONTANA-CRANS

**MONTANA-VERMALA.** — Messes à 6 h. 30, 8 h. 30, 10 h. Grand-Messe. Messe du soir à 20 h. 30.

**CRANS.** — Messes à 9 h., 11 h. 15.

### SION

**PAROISSE DE LA CATHEDRALE.** — Messes basses : 6 h. messe, communion; 7 h., messe, sermon, communion des Dames; 8 h. messe des écoles, sermon, communion; 9 h. hl. Messe, Predigt, Kommunion; 10 h. Office paroissial, sermon, communion; 11 h. 30 messe dialoguée, sermon, communion; 17 h. Eglise des Capucins : Réunion du Tiers-Ordre; 18 h. 30 Vêpres; 20 h. messe dialoguée, sermon, communion.

**SAINT-THEODULE :** messe pour les Italiens à 10 heures.

**CHATEAUNEUF-VILLAGE.** — Messes à 7 h. 30 et 9 heures.

**PAROISSE DU SACRÉ-CŒUR.** — 6 h. 30 messe basse. 7 h. 15 messe basse; 8 h. 15 messe dialoguée; 9 h. 30, Office paroissial, messe chantée; 11 h., messe, sermon, communion; 19 h. messe du soir, avec communion; 20 h., cha-pelet et bénédiction du S. Sacrement.

### MARTIGNY

**EGLISE PAROISSIALE.** — A 6 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30 : messes basses; 8 h. 45 messe des enfants; 10 h. 30 Grand-Messe; 19 h. 45 messe du soir.

**MARTIGNY-BOURG.** — 8 heures et 9 h. 15.

**MARTIGNY-CROIX.** — 9 h. 30.

**LA FONTAINE :** 8 h.

**RAVOIRE.** — 9 h. 30.

### MONTHEY

6 h. 30 et 8 h. messes basses; 9 h. messe des enfants; 10 h. Grand-messe; 11 h. 15 messe basse; 17 h. 30 Chapelet et salut du Saint-Sacrement, 20 h. messe du soir.

### EGLISE REFORMEE EVANGELIQUE

**PAROISSE DE BRIGUE.** — 9 Uhr 30 Gottesdienst.

**PAROISSE DE SIERRE.** — 9 Uhr, Gottesdienst.

**PAROISSE DE MONTANA.** — 10 h. Culte.

**PAROISSE DE SION.** — 9 h. 45 Culte.

**PAROISSE DE MARTIGNY.** — 10 h. Culte.

**PAROISSE DE VERNAYAZ.** — 20 h. 15, Culte.

**PAROISSE DE MONTHEY.** — 9 h. 45 Culte.

**PAROISSE DE CHAMPERY.** — 14 h. 30, Culte.

## LE TEMPS TEL QU'ON L'ANNONCE

### PREVISIONS VALABLES JUSQU'A SAMEDI SOIR

Valais, nord des Alpes, nord et centre des Grisons : éclaircies locales dans la matinée. A part cela ciel couvert. Par moments précipitations. Neige jusque vers 1300 m. Vents du Sud-Ouest, fort à tempétueux en montagne, par moments modéré à fort en plaine au nord des Alpes. En montagne température en baisse passagère.

## D'un jour... à l'autre

SAMEDI 26 AVRIL 1958

### Fêtes à souhaiter

**LES SAINTS CLET ET MARCELLIN, PAPES ET MARTYRS.** Disciple de saint Pierre, Clet succéda à Lin vers l'an 76. Il subit le martyre au temps de Domitien.

Marcellin gouverna l'Eglise en 296 à 304 pendant la persécution de Dioclétien. Très indulgent à l'endroit de ceux qui tombaient dans l'idolâtrie, il eut à subir de nombreuses humiliations de la part de fidèles lui reprochant sa mansuétude. Il n'en mourut pas moins pour sa foi. Ses restes furent ensevelis dans le cimetière de Priscilla.

### Anniversaires historiques

1512 Mort de Magellan.  
1699 Mort de Racine.  
1799 Naissance d'Eugène Delacroix.  
1926 Mort d'Eugène Gillieron, célèbre ingénieur suisse.

**Anniversaires de personnalités**  
Maurice Thorez a 58 ans.

### La pensée du jour

« Ceux qui nous font acheter leur probité ne nous vendent ordinairement que leur honneur ». Vauvenargues.

### Evénements prévus

Lyon : Epreuve de marche : Lyon-Aix-les-Bains.  
Bruxelles : En boxe : Rencontre Humez-Janssens.  
En Hollande : Rallye automobile des Tulipes.  
Santiago : Les Deux jours cyclistes de Santiago.  
Francfort : Foire de la Fourrure.  
Graz : Foire internationale de printemps (jusqu'au 4 V).  
Vienne : Foire internationale du Vin.  
Epernay : Chapitre de la Commanderie de Champagne.  
Paris : Championnats de tennis sur terre battue.

DIMANCHE 27 AVRIL 1958

### Fêtes à souhaiter

**SAINT PIERRE CANISIUS, CONFESSEUR ET DOCTEUR DE L'EGLISE.** Saint Pierre Canisius naquit à Nimègue, en Hollande, le 8 mai 1521. Après des études à Cologne, il entra dans la Compagnie de Jésus et lutta pour enrayer le protestantisme naissant. Il participa au Concile de Trente, à la Diète d'Augsbourg et au colloque de Worms. Aux yeux des catholiques, il a encore le mérite d'avoir composé le premier catéchisme. Il mourut à Fribourg, en Suisse, le 21 décembre 1597.

### Anniversaires historiques

1791 Naissance de Samuel Morse (Inventeur du télégraphe).  
1806 Naissance de Marie-Christine de Bourbon-Sicile, reine d'Espagne.  
1871 Mort du romancier Paul de Kock.  
1881 Mort d'Emile de Girardin, fondateur de « La Presse ».  
1909 Déposition du Sultan Abdul Hamid.  
1926 Création au théâtre Mogador, à Paris, de « Nono Nannette ».  
1945 Assassinat de Mussolini à Dongo.

**Anniversaires de personnalités**  
Brigitte Auber a 30 ans.

### La pensée du jour

« A l'oubli d'une offense on connaît un grand cœur ». Petrone.

### Evénements prévus

Tanger : Congrès des nationalistes nord-africains.  
Bruxelles : Proclamation des résultats de la compétition internationale du film expérimental.  
Naples : Grand Prix automobile de Naples.  
Hanovre : Foire internationale des industries allemandes.  
Liège : Course cycliste Liège-Bastogne-Liège.  
Jérusalem : Inauguration de l'Université hébraïque.  
Washington : Départ de M. Nixon pour l'Amérique du Sud.  
Au Togo : Elections générales.

## ARRETE du 25 avril 1958

### Imposant le séquestre renforcé sur le bétail de la commune de Riddes et ordonnant des mesures de protection contre la fièvre aphteuse

Le Conseil d'Etat du canton du Valais, Vu l'apparition de la fièvre aphteuse à Riddes et le grand danger de propagation;

Vu la loi fédérale du 13 juin 1917 et les art. 63 et suivants de l'ordonnance d'exécution du canton du Valais du 19 avril 1921;

Conformément à l'art. 225 de l'ordonnance fédérale d'exécution du 30 août 1920.

Afin d'éviter la contamination du bétail;

Sur la proposition du Département de l'Intérieur,

décide :

Art. 1 : Tout le territoire de la commune de Riddes est déclaré zone d'infection.

Art. 2 : Le territoire des communes d'Iséables, Nendaz (pour les villages de Fey, Bieudron, Aproz), Saxon, Sailon, Leytron, Chamoson, Ardon est déclaré zone de protection.

Art. 3 : Toutes les manifestations pu-

bliques, doivent être supprimées dans les zones d'infection et de protection.

Les foires, marchés, expositions, matches de reines, concours de bétail sont supprimés, jusqu'à nouvel avis, sur tout le territoire du canton. Toutefois les marchés de bétail de boucherie feront l'objet de dispositions spéciales.

Art. 4 : Toute circulation de personnes, de véhicules, d'animaux est strictement interdite dans la zone d'infection. De même tout déplacement d'animaux dans la zone de protection est interdit sans une autorisation spéciale. L'entrée dans les étables et porcheries est interdite dans les deux zones.

Art. 5 : Le Département de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente décision qui entre immédiatement en vigueur.

Ainsi arrêté en Conseil d'Etat à Sion, le 25 avril 1958.

Le Président du Conseil d'Etat :

M. Gross

Le Chancelier d'Etat :

N. Roten

## Billet de l'Ermite

### Messe du troisième dimanche après Pâques : La joie chrétienne

Cette messe nous rappelle que la joie chrétienne, procurée par la résurrection du Christ, (modèle et cause de la nôtre) s'achète ici bas par des sacrifices de patience, d'obéissance et de renoncement en union avec Christ souffrant.

Remarque : Les Epîtres de saint Paul sont réservées pour le temps après la Pentecôte, l'Apôtre n'ayant été converti qu'après.

Les évangiles du temps après Pâques sont pris dans le discours après la Cène, dans lequel Jésus décrit sa mort, sa résurrection, son retour à son Père et la descente du Saint Esprit, épisodes du drame de la Rédemption, accomplis en ces jours, et figures des temps que nous vivons actuellement dans l'attente de la vision béatifique du Christ, durant toute l'éternité.

★

Introït (Psaume 65). Que toute la terre jubile en Dieu. Alleluia. Chantez (un psaume) d'allégresse pour célébrer son nom. Alleluia. Rendez-lui gloire en le louant (pour la rédemption universelle). Alleluia. Alleluia.

Dites à Dieu : Que vos œuvres sont stupéfiantes, Seigneur ! Devant le déploiement de votre force, vos ennemis (eux-mêmes, par peur) vous adressent des hommages simulés. Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit.

Oraison. O Dieu, qui avez fait luire votre lumière (spécialement durant les fêtes de Pâques) pour que ceux qui erraient loin de vous puissent retrouver le chemin de la justice, donnez, à tous ceux qui s'honorent de professer le christianisme, de rejeter tout ce qui s'oppose à ce titre de chrétien et de pratiquer tout ce qui lui est conforme. (Noblesse oblige).

Epître. Lecture d'un passage de la première lettre du bienheureux apôtre Pierre (I. 2. 11-19.)

Très chers : Je vous supplie, comme étant étrangers et voyageurs (ici-bas), de vous abstenir des convoitises de la chair, (qui sont le lot des païens, qui ne vivent que pour cette terre), car elles combattent contre l'âme. Que votre conduite, au milieu des païens, soit irréprochable, pour qu'après même qu'ils vous font des reproches, comme à des mal-fauteurs, ils remarquent vos bonnes œuvres, et qu'au jour où le Seigneur les visitera (par la grâce de la conversion) ils en glorifient Dieu. Soyez donc soumis à toute autorité humaine, à cause de Dieu, (de qui vient tout pouvoir) ; au roi, en tant que souverain; aux chefs, comme étant délégués par lui, pour réprimer le mal et encourager le bien. Car telle est la volonté de Dieu que vous imposiez silence par votre conduite irréprochable à ceux qui trop souvent vous jugent imprudemment par ignorance (de la vérité de votre religion).

Agissez en hommes vraiment libres (dégagés des liens qui forge l'attachement aux créatures) et non en hommes qui affectent d'être libres et voilent du manteau de cette soi-disant liberté leur perversité. Vivez vraiment en serviteurs de Dieu (et non des créatures).

Traitez tout le monde avec honneur. Aimez en frères. Vénérez Dieu. Rendez au roi les hommages qui lui sont dus.

Serviteurs, soyez soumis avec tout le respect voulu à vos maîtres, non seulement s'ils sont bons et indulgents, mais alors même qu'ils seraient difficiles. C'est cela surtout qui est agréable au Christ, (étant fait uniquement par amour pour lui et non, certes, pour l'amour de maîtres désagréables et exigeants).

Alleluia, alleluia (Ps. 110) Le Seigneur a envoyé la délivrance (du péché) à son peuple (par le baptême ou la confession pascalle) Alleluia. Luc. 24, 46. Il fallait que le Christ souffrit et ressuscitât des morts, et par là entrât dans la gloire. Alleluia (pour nous la procurer par le même chemin).

Evangile. Suite d'un passage du Saint Evangile selon l'apôtre saint Jean. (16. 16-22).

En ce temps-là (la veille de sa passion), Jésus dit à ses disciples : « Dans peu de temps vous ne me verrez plus, puis, peu de temps après, vous me reverrez, car je pars vers mon Père. » Quelques-uns des disciples se demandaient entre eux : « Qu'est-ce qu'il veut dire par là : dans peu de temps vous ne me verrez plus, puis, peu de temps après vous me reverrez, car je m'en vais vers mon Père. Que veut-il dire par ce — peu de temps. — Nous ne comprenons pas ce qu'il dit ». Jésus, sachant qu'ils voulaient l'interroger (et prenant les devants) dit : « Vous vous demandez entre vous ce que j'ai voulu dire par ces paroles : — Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus; et encore un peu de temps et vous me reverrez. — En vérité, en vérité, je vous le dis, vous pleurez et vous vous lamenterez, tandis que le monde se réjouira, vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se changera en joie. — Le monde se réjouira (de m'avoir mis à mort et de s'être ainsi débarrassé de moi).

La femme, au moment d'enfanter, est dans l'affliction, parce que son heure est arrivée, mais une fois qu'elle a donné le jour à son enfant, aussitôt elle oublie son oppression, dans la joie qu'un homme est venu au monde. Vous aussi, vous êtes maintenant dans la tristesse (parce que je viens de vous annoncer ma mort); mais je vous verrai (quelques jours après, puis toute l'éternité) et votre cœur se réjouira; et votre joie, personne ne pourra vous l'enlever (car elle est du domaine spirituel, qui échappe à tous les bourreaux du monde; la joie des martyrs de tous les temps l'a bien prouvé, comme celle des apôtres eux-mêmes).

Offertoire. Loue, ô mon âme, Dieu (qui t'a ressuscité à la vie divine de la grâce) Oui, je louerai Dieu tout le long de ma vie (pour tous ses bienfaits : la vie naturelle et surnaturelle et tout ce qui les aide); je chanterai les louanges de Dieu aussi longtemps que je vivrai — (donc toujours) — Alleluia.

Secrète. Que ce divin sacrement (de l'Eucharistie) modère nos désirs des biens terrestres et nous apprenne à aimer les biens célestes.

Communion. Dans un peu de temps vous ne me verrez plus; alleluia. Puis, peu de temps après, vous me reverrez, car je pars vers le Père. Alleluia.

Postcommunion.

Que le sacrement de l'Eucharistie, que nous avons reçu, restaure nos âmes comme étant une nourriture spirituelle, et fortifie nos corps, par les adjuvants corporels.

## Les spectacles dans le canton

### SIERRE

**CINEMA CASINO,** tél. 5 14 60. — Une poignée de neige.

**CINEMA BOURG,** tél. 5 01 18. — Lourdes et ses miracles.

### SION

**LUX,** tél. 2 15 45. — Un film qui a l'accent du Midi : « Trois de la Marine », en Eastmancolor. Trois joyeux lurons en sont les héros au cours d'une permission de détente fertile en péripéties ! Les « Trois de la Marine » sont incarnés par Henri Genès, Marcel Merks et Jean Carmet, trois grands noms de l'opérette. « Trois de la Marine » vous offre un spectacle plein de gaieté, de pittoresque, et d'imprévu, sur les airs les plus populaires de Vincent Scotto.

Admis dès 16 ans.

**CAPITOLE,** tél. 2 20 45. — Un grandiose et palpitant film de cape et d'épée « Le Chevalier de la violence » en Cinemascope, interprété par Vittorio Gassman et Anna Maria Ferrero. Un chevalier sans peur dans une époque romantique et violente. Admis dès 18 ans révolus. Lundi 28 avril version originale parlée italien, sous-titres français - allemand.

**L'ARLEQUIN,** tél. 2 32 42. — Passionnée, déchirée, humaine et cependant capable de tout pour sauver son bonheur, telle nous apparaît Françoise Arnoul, d'une bouleversante vérité sous les traits de « Thérèse Etienne ». Une œuvre extraordinaire, tournée dans le cadre grandiose de l'Oberland bernois, d'après le célèbre roman de John Knittel.

Admis dès 18 ans révolus.

### ARDON

**CINEMA.** — Till l'Espiegle.

### SAXON

**CINE REX,** tél. 6 22 18. — Folies Bergères.

### FULLY

**CINE MICHEL,** tél. 6 31 66. — La vallée du jugement.

### MARTIGNY

**CINEMA ETOILE,** tél. 6 11 54. — Ariane.

**CINEMA CORSO,** tél. 6 16 22. — Les lumières du soir.

## Memento artistique

### SION

**CATHEDRALE.** — Le Requiem de Mozart, dimanche 27 avril, à 17 h. 30.

### MARTIGNY

**EXPOSITION ART POPULAIRE.** — W. Fischer, ouverte du 23 avril au 16 mai à l'Hôtel de Ville. Vernissage vendredi 25 à 20 h. 30.

### SIERRE

**MAISON DES JEUNES.** — Samedi et dimanche, théâtre des Eclairseuses.

### MONTHEY

**THEATRE DU CERF.** — Samedi à 20 h. 30 : Le Bal du Lieutenant Helt.

### SAINT-MAURICE

**CINE ROXY,** tél. 3 64 17. — Alerte aux Canaries.

### MONTHEY

**CINEMA MONTHEOLO,** tél. 4 22 60. — Une parisienne.

**CINEMA PLAZA,** tél. 4 22 90. — Traqué par Scotland Yard.

### BAGNES

**CINEMA.** — Les carnets du Major Thompson.

## Pharmacies de service

### SIERRE

**PHARMACIE ALLET,** tél. 5 14 04.

### SION

**PHARMACIE FASMAYER,** tél. 2 16 59

### MARTIGNY

**PHARMACIE CENTRALE,** tél. 6 10 32.

### MONTHEY

**PHARMACIE RABOUD,** tél. 4 23 02.

## Dans nos sociétés

### SIERRE

**GERONDINE.** — Dimanche, festival de Grône. Rendez-vous au local (en uniforme) à 12 h. 20.

**MUSIQUE DES JEUNES.** — Lundi : clarinettes. — Mardi répétition générale. — Mercredi : solfège (dernière leçon avant l'examen).

**STE-CECILE.** — Répétition générale, lundi. — Dimanche : grand-messe.

**MAITRISE.** — Samedi répétition générale à 17 h. 30.

**CHANSON DU RHONE.** — Samedi, répétition générale à 17 h. 30.

**LE STAND.** Société de tir. — Samedi 26 avril de 14.00 à 18.00 h. et dimanche 27 de 07.30 à 12.00 h., concours de groupes à 300 m. et concours individuels à 50 et à 300 m. Les tireurs de gr. sont convoqués par circulaire.

### SION

**O.J. du C.A.S.** — Samedi et dimanche, course annuelle des O.J. du Monte-Rosa au Col des Martinets. Inscriptions chez Jacques Allet.

**GRAN BALLO** organizzato dalla Colonia Italiana all'Hotel de la Paix, sabato 26 aprile.

**ASSOCIATION VALAISANNE DES CLUBS DE SKI.** — Les « Vacances blanches » auront lieu de l'Ascension 15 mai au 18 mai dans la région du Val d'Isère. Pour toutes informations s'adresser au membre compétent de son club ou au chef tourisme de l'AVCS, Jules Carron, Martigny-Ville (tél. (026) 6 13 84). Dernier délai d'inscription : 30 avril.

**SECTION « CROIX D'OR », SION.** — Tous les membres de la section se retrouveront au Foyer pour Tour, dimanche soir à 20 h. précises.

**CHEUR MIXTE DE LA CATHEDRALE.** — Samedi 26 à 11 h. messe de mariage de M. Jean-Charles Haenni. Dimanche 27, le chœur chante la Grand-Messe.



DANS LE VALAIS

## Suite Populaire

W. Fischer expose à Martigny

C'est ainsi qu'un jeune artiste séduisant, Walter Fischer a intitulé son exposition à Martigny.

Les œuvres exposées sont intéressantes à plus d'un point. Elles ont tout d'abord le mérite de sortir des sentiers battus et d'être le fruit d'une recherche personnelle et authentique.

Sincères, sans aucune concession au goût d'un public peu évolué dans le domaine artistique, ses œuvres étonnent, intéressent, même si l'on n'est pas toujours d'accord avec la conception plastique qui a présidé à leur naissance. Art populaire? Oui, dans le sens où un art populaire signifie une représentation instinctive des scènes de la vie, où il traduit l'essence d'une chose et la concrétise dans toute sa simplicité et sa signification profonde.

Fischer, qui s'était surtout voué à l'art sacré jusqu'à maintenant, est venu à l'art populaire presque sans le vouloir, ne pensant tout d'abord qu'à une variation sur des thèmes courants, puis il s'est pris au jeu et c'est ainsi qu'il vient d'exposer à plusieurs reprises dans des villages. Ses œuvres ont rencontré beaucoup de sympathie et de compréhension.

Il faut dès lors bien croire que, malgré le style assez abstrait de certaines compositions, elles remplissent le rôle que l'artiste s'était fixé.

Les villageois ont su apprécier le rapport vibrant et vrai des contrastes colorés, puis, petit à petit, ont pénétré le symbolisme de ses œuvres.

Il n'est certainement pas de meilleur encouragement puisqu'un art populaire ne saurait avoir de signification sans la compréhension.

Quant à nous, nous avons particulièrement aimé ses « Jeux de cartes » d'une inspiration originale, sa « Suite des métiers » dont la signification profonde est perceptible et bien interprétée.

Et puis, il y a ces dessins au pin-

ceau, pleins d'esprit, joyeuse imagerie populaire et qui s'intitulent: « Jeune homme faisant la roue autour de sa fiancée », « Amoureux sur une barque », etc.

Ses bouquets ont des qualités plastiques indéniables et l'artiste possède un sens décoratif et une sensibilité certaine. Par contre, ses grandes compositions nous semblent moins bien venues, plus hermétiques et parfois pénibles. Les techniques employées sont toujours intéressantes. Plusieurs sous-verre qui donnent un éclat très particulier et une résonance colorée.

Pour d'autres compositions, Fischer a employé une technique particulière au moyen âge, trop compliquée à expliquer au profane et qui nous a paru fort savante. Le résultat en est étonnant. N'oublions pas de mentionner son « Chemin de Croix », bois colorés à la main qui sont destinés à une plaquette de luxe et qui, quoique peu mis en valeur dans un vestibule, sont empreints de poésie sensible.

L'exposition plaira ou ne plaira pas, mais personne ne pourra nier à son auteur une rare originalité et une recherche sincère très éloignée des poncifs traditionnels.

Hier soir un sympathique vernissage a réuni les amis du peintre et tous les amateurs d'art de la région, à l'hôtel de ville de Martigny.

On remarquait la présence de MM. de Wolf, conservateur des musées valaisans, Maurice Chappaz, Ispérian, de Simone Guhl-Bonvin, Simone de Quay, Mizette Putallaz, de Mme Spagnoli, toujours si dévouée à la cause des artistes, et ainsi que de nombreuses personnes venues de différentes localités.

L'exposition restera ouverte jusqu'au 16 avril.

Nous souhaitons à l'artiste tout le succès qu'il mérite.

M. E. G.

## NOTRE CHRONIQUE TELEVISION



## La fabrication des images

Vous êtes installé devant votre poste de télévision, et vous suivez le déroulement des images que vous offre ce véritable « cinéma à domicile ». Vous vous demandez peut-être comment travaillent les opérateurs, de quel matériel ils disposent pour envoyer sur votre écran les divers « films » qui composent le programme de la TV.

Certaines émissions sont différées, c'est-à-dire que l'émetteur de la Dôle envoie par ondes herziennes un film tourné à l'aide d'une caméra de cinéma. C'est le cas pour le « téléjournal », en particulier. La télévision romande comprend une équipe volante de cinéastes et de réalisateurs, motorisés, qui parcourent le pays à la recherche de documents intéressants. Ils filment les scènes d'actualité, tout comme le ferait un technicien du cinéjournal. Puis ils « montent » ce film, en suppriment des passages, en intercalent d'autres, composent le commentaire et le fond sonore. Votre récepteur est, à ce moment-là, transformé en un cinéma privé.

Mais le plus gros travail de la télévision se fait en « direct ». Vous voyez les images à l'instant même où elles sont enregistrées par la caméra de TV.

L'enregistrement peut se faire en studio (pour les pièces de théâtre et les émissions de variété, par exemple).

C'est en général dans les locaux mis à disposition par Radio-Genève que s'enregistrent ces séquences (sauf quelques programmes tournés à la maison de la Radio de Lausanne).

S'il s'agit d'un reportage « sur le terrain », on utilise le car de reportage, dont le port d'attache est Lausanne. Trois caméras TV travaillent en même temps. Elles prennent des vues sous des angles différents. Mais une seule image passe sur les ondes.

Comment peut-on sélectionner une des trois images, et éliminer les deux autres? C'est là qu'intervient le merveilleux, la grande finesse technique... Dans le car, véritable laboratoire des images, un technicien voit s'inscrire devant lui, sur trois écrans séparés, les images de chacune des caméras. Il choisit celle qui lui semble la meilleure, et il l'« envoie » à l'émetteur de la Dôle, qui la transmet aux postes de réception ou aux relais.

Inutile de préciser quelle habileté, quel sang-froid et quelle somme de réflexes il faut à cet opérateur pour trier les images au fur et à mesure de leur déroulement, sans laisser un « blanc » fâcheux se glisser dans l'émission... Ce travail tient du prodige.

Les trois caméras, qui travaillent, comme nous l'avons dit, sous des angles et à des distances différentes, permettent de varier l'émission, de passer d'un gros plan à un panorama, d'une vue de la gauche à une vue de la droite, etc. (Notons que lors du tournage d'un film de cinéma, plusieurs caméras travaillent également ensemble. Mais, dans ce cas, on a tout le temps de « monter » le film et de le corriger avant son passage dans les salles publiques. Pour la télévision, il faut décider immédiatement du choix de l'image, aucun retour en arrière n'est possible, puisque le spectateur est là devant son écran.)

En plus de la sélection des images, il faut encore synchroniser le son: les paroles du speaker qui présente un reportage, ou la musique d'accompagnement. Un opérateur-son veille à la bonne marche de ce fond sonore.

En un mot, le métier de reporter et de technicien à la TV exige toutes les qualités d'un cinéaste ou d'un journaliste, avec en plus un système nerveux assez solide pour suivre seconde par seconde le déroulement d'une émission impossible à corriger si elle « part » mal sur les ondes: pas de gomme, pas de ciseaux, pas de collage dans ce travail: il doit être parfait tout de suite...

Dans notre prochaine chronique de la télévision, nous parlerons plus en détail de l'équipement et du travail du car de reportage de la TV romande.

Gérard Mayor.

## Il faut prolonger la scolarité

Nous avons publié dans notre numéro de vendredi le texte même de l'arrêté du Conseil d'Etat du 11 avril 1958 concernant la prolongation de la scolarité. Ce texte mérite quelques commentaires et quelques explications. Il y aura lieu de revenir par ailleurs dans un prochain article sur les raisons qui ont incité le Conseil d'Etat à prendre cette mesure et sur les conséquences qu'elle ne manquera pas de provoquer dans notre canton.

Pour l'heure, contentons-nous d'examiner la substance de l'arrêté.

La solution est hardie, elle rompt avec tout ce qui a été fait dans le passé et qui est de nature à en hâter le succès.

1. Les compétences des conseils communaux sont respectées: ceux qui le veulent, peuvent continuer à exercer leurs prérogatives et à prolonger la scolarité, le Conseil d'Etat ratifiant leur demande, comme par le passé.

2. Pour le surplus, seuls les parents décident s'ils veulent avoir une scolarité plus longue pour leurs enfants. La procédure est simple: il suffit d'en faire la demande par écrit à la commission scolaire deux mois avant la date projetée pour l'ouverture de l'école. Cette demande constitue, dès lors, un engagement pour les parents d'envoyer leurs enfants en classe. Toutefois, cet engagement peut être résilié au moment de la promotion de l'enfant à un autre degré scolaire (il ne s'agit pas des classes communales, mais bien des degrés selon l'acceptation cantonale du terme);

la dénonciation peut être faite par écrit.

3. Pour que la requête soit prise en considération il faut:

a. ou le 25 pour cent de l'effectif d'un centre scolaire (minimum 10 élèves),

b. ou le 60 pour cent de l'effectif d'une classe (minimum 18 élèves).

4. Si des parents non requérants veulent au dernier moment envoyer leurs enfants en classe, ceux-ci seront admis, mais aux mêmes conditions que les autres.

5. L'école devient obligatoire pour tous les élèves dès que la classe est suivie par le 70 pour cent des écoliers du centre scolaire. Le Conseil communal intéressé devra en être saisi.

6. En ce qui concerne les horaires, certains allègements pourront y être apportés. On tiendra compte des circonstances d'ordre local.

7. Pour les congés, le statut antérieur sera appliqué.

8. En général, les frais occasionnés par ces écoles seront supportés par l'Etat.

P. A.

PANCARTES

« ICI TELEVISION »

EN VENTE A

L'IMPRIMERIE GESSLER, SION

## Jean Daetwyler

Compositeur valaisan

Les ondes transmettent la musique de M. Daetwyler, la presse en parle, grâce à son talent et à son travail, ce compositeur s'est acquis une renommée des plus méritées.

M. Daetwyler, originaire de Bâle, a vu le jour dans cette ville en 1907. Il a fait ses premières études musicales à Bulle. En 1927, son maître qui était M. Radraux, premier prix du conservatoire de Paris l'a emmené dans la « Ville Lumière ». A l'école César Franck et à la Scola Cantorum, il a glané de nombreux lauriers. Entre autre: le 1er prix d'harmonie, le 1er prix de contrepunt, le 1er prix de composition, le 1er prix de chants grégoriens et le 1er prix de direction d'orchestre.

En 1938, alors que la situation internationale était défavorable aux musiciens à l'étranger, M. Daetwyler préfère rejoindre son pays et postule pour une place qu'il découvre sur le « Journal des musiciens suisses ». C'est ainsi que sa destinée le conduit à Sierre, pays totalement inconnu pour lui. Il prend la direction de la « Géronde », harmonie municipale où il a fêté, cette année, ses vingt ans d'activité.

Le premier contact avec le Valais fut des plus heureux. Par la suite,



pendant ses 700 jours de mobilisation où il était chef de la fanfare du bataillon 7 et ensuite transféré dans le détachement de haute montagne, le contact avec les Valaisiens devient de plus en plus intime. M. Daetwyler découvre les fifres et tambours qu'il qualifie de « seule musique authentique de Suisse » qui remonte aux campagnes valaisannes, en tous cas, aux campagnes de Novare au 15e siècle et qui a gardé sa pureté d'inspiration à travers plus de 4 siècles, certainement grâce à la simplicité de l'instrument qui a conservé sa première conception de construction. Ce sont ces mélodies qui ont spécialement inspiré le compositeur sierrois qui se lance dans plusieurs créations.

Un jour, par hasard, M. Viridis, chef technicien de Radio Lausanne, entend une de ses mélodies, jouée par la « Géronde ». Il en est charmé et enregistre le morceau. M. Daetwyler, du même

coup, est connu sur les ondes suisses. Par la suite, il compose la musique des « Aventures du bourdon Bzzz » avec William Aguet, de l'Effort humain avec Benjamin Romieux et de « Rambeau d'Olympie » avec Géo Blanc. Pendant la guerre, il compose l'opérette de « Clothie » avec Samuel Chevalier.

En 1948, les Fêtes du Rhône lui apportent un grand succès. En effet, c'est lui qui en a écrit la musique en collaboration avec M. A. Theytaz pour le texte. C'est à la suite de ces fêtes qu'est née la « Chanson du Rhône » créée par M. Daetwyler qui en est toujours l'âme vivante et laborieuse et qui la dirige d'une baguette experte. Toujours en collaboration avec M. A. Theytaz, il a écrit, à cet effet, plus de 320 chansons, dont 50 valables sont à la base du répertoire et des succès du chœur sierrois.

Notre maître de la musique a également composé plusieurs morceaux pour grands orchestres dont les plus connus sont certainement: « La suite anniversaire », « Les Danses du haut Pays », la « Ski-symphonie » qui a obtenu, aussi bizarre que cela puisse paraître, la médaille olympique, aux Jeux olympiques de Londres, en 1948 et la « Symphonie helvétique », sur commande de Radio Berne.

Actuellement, M. Daetwyler, prépare deux œuvres nouvelles. La première, intitulée la « Symphonie sportive » où le compositeur envisage le sport comme une activité de l'homme moderne et comme un effort consenti, que le sportif fait, gratuitement, dans la joie, nous permettra de découvrir, grâce à la sensibilité de l'auteur, plusieurs aspects du sport en compétition et du sport des solitaires. Il nous fera passer des silences des spectateurs, avant un coup d'éclat d'une équipe aux bruits de la foule hurlante, dont les instincts n'ont pas changé depuis Néron et qui manifeste leur joie ou leur fureur. D'un autre côté, on ressentira la joie pure du sportif solitaire qui se livre à la varappe, au vol à voile ou à l'exploration sous-marine, autrement dit de l'homme qui, tout seul, se livre aux conquêtes des éléments naturels.

Dans la deuxième œuvre, « Barrages » le compositeur ne fera aucune concession au « joli » mais il voudra, tout de même, être le témoignage de la mécanisation actuelle de l'homme. Ce chant restera quand même optimiste entendu que le travail rationalisé donne, aux travailleurs, plus de loisirs et que c'est à l'homme de bien les choisir. Pour réaliser cette œuvre, M. Daetwyler, n'a pas hésité à aller travailler dans un chantier de barrage, comme simple manoeuvre pendant tout un mois, afin de manier le pic et la pelle et de se mettre dans cette ambiance, un peu barbare, qu'est la vie des chantiers. M. A. Theytaz en écrira le texte avec tout le talent et la poésie qu'on lui connaît.

M. Daetwyler cherche à rester de toute sa force, sa sensibilité et sa puissance, un témoin de notre temps, dans notre beau canton. Pour lui, le passé, se sont les racines sans lesquelles il n'y a pas d'arbres mais ce qui lui importe le plus se sont les bourgeois, les fleurs et les fruits et s'il a soigneusement étudié la musique classique, cela ne l'empêchera pas de jouer la carte du présent et de l'avenir.

En attendant le plaisir d'écouter ses nouvelles œuvres, nous ne pouvons que féliciter M. Daetwyler pour le travail déjà effectué, travail qui a grandement contribué à faire connaître notre pays, à l'extérieur et à lui souhaiter de nombreux succès pour l'avenir, succès dont le doute n'est plus permis. T. B.

## Les décès dans le canton

**NENDAZ.** — M. Alexandre Mariéthoz âgé de 71 ans. Ensevelissement à Basse-Nendaz aujourd'hui à 9 h. 30.

**MONTHEY.** — M. Paul Donnet-Descartes, âgé de 60 ans. Ensevelissement à Monthey aujourd'hui à 10 h. 30.

**FLANTHEY.** — Madame Marie Bétrisey, âgée de 70 ans. Ensevelissement à Lens dimanche à 10 h. 45.

SIERRE

## Programme de variétés

A l'occasion de la grande fête paroissiale des 10 et 11 mai prochain, il sera mis sur pied, dimanche soir, dans la spacieuse cantine de fête, un gala de variétés comme il n'en a pas encore été présenté en Valais. En effet, les organisateurs se sont assurés la collaboration de Patrice et Mario, les grandes vedettes de la Chanson française (disque et radio); Myr et Myroska, les vedettes du mystère, amateurs de l'émission Incroyable mais vrai; Denis Michel, le chanteur parisien bien connu; Géo Voumard et ses solistes Thévenoz, Jacquillard, etc.

Un tel programme ne laissera personne indifférent et le succès que remportera ce gala de variétés est certain.

MONTANA

## Pêcheurs, à vos lignes!

Les amateurs sont avisés que la pêche est ouverte dans le lac Moubra à Montana. Se munir d'un permis bien entendu.

Quant au lac Grenon, la pêche y est interdite, celui-ci étant réservé uniquement comme bassin d'élevage.

CHIPPIS

## Assemblée générale de l'Aluminium S.A.

ZURICH (Ag.) — La 69e assemblée générale ordinaire de l'Aluminium industrie S.A., Chippis, s'est tenue vendredi à Zurich, sous la présidence de M. Ernest Wetter, président du Conseil d'administration. Le rapport d'activité, les comptes et les propositions du Conseil d'administration ont été acceptés. Le dividende est fixé à 10 pour cent brut. 1,5 million de francs seront versés au fonds de réserve spécial, un million au fonds de prévoyance et 2 millions seront consacrés à des amortissements supplémentaires. 1,9 million de francs sont reportés à compte nouveau. Les membres du Conseil d'administration ont été réélus. M. Arnold Bloch, décédé, a été remplacé par M. A. Bettschar. M. Fritz Schnorr a été nommé directeur général.

## PROGRAMME RADIO

SAMEDI 26 AVRIL SOTTENS

7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour; 7.15 Informations; 7.20 Concert matinal; 12.20 Ces gaols sont pour demain; 12.45 Informations; 12.55 Demain dimanche; 13.30 La parade du samedi; 15.20 La semaine des trois radios; 17.45 L'heure des petits amis de Radio-Lausanne; 18.35 Micro-partout; 19.15 Informations; 19.25 Le miroir du temps; 20.20 Service secret; 21.15 Soir de gala; 22.30 Informations; 22.35 Entrons dans la danse.

BEROMÜNSTER

6.15 Informations; 6.20 Musique variée; 7.00 Informations; 11.00 Emission d'ensemble; 12.30 Informations; 12.40 Chants de films; 16.00 Musique de chambre; 17.30 Emission pour les jeunes; 19.30 Informations; 20.00 Adresse: Suisse-IVenne, expéditeur, variétés; 22.15 Informations; 22.20 Danses.

TÉLÉVISION

20.15 Téléjournal; 20.30 Paris en balade, émission de variétés; 21.30 L'Inspecteur Blaise, film policier; 21.55 Agenda TV; 22.00 Dernière heure: Informations communiquées par l'ATS; 22.05 C'est demain dimanche.

DIMANCHE 27 AVRIL SOTTENS

7.10 Salut dominical; 7.15 Informations; 8.45 Grand-Messe; 10.00 Culte protestant; 11.15 Les beaux enregistrements; 12.30 Musiques de chez nous; 12.45 Informations; 13.00 Trois fois quatre; 15.45 Reportages sportifs; 17.15 L'heure musicale; 19.00 Résultats sportifs; 19.15 Informations; 20.00 Routes ouvertes... vers le Sahara; 22.30 Informations; 22.35 Musique de danse.

BEROMÜNSTER

7.50 Informations; 8.45 Prédication catholique romaine; 9.30 Service religieux protestant; 12.30 Informations; 12.40 Orchestre récréatif bâlois; 14.55 Reportage de la finale de la Coupe suisse; 18.10 Musique de chambre; 19.30 Informations; 21.00 Le Radio-Orchestre; 22.15 Informations; 22.45 Chants de Brahms.

TÉLÉVISION

17.15 Ciné-Dimanche; 20.15 Téléjournal; 20.30 Marcel l'Herbier propose; 21.30 La route des épices, film; 21.55 Présence protestante; 22.10 Dernières informations communiquées par l'ATS.

## ELECTRA

RADIO-TELEVISION

constructeur de l'émetteur de Vevey



Importante entreprise commerciale cherche pour son bureau de vente à Sion

## Employée de bureau pour travail à la demi-journée évent. toute la journée

Candidate doit être capable et habituée à travailler seule et d'une manière très consciencieuse. Connaissance des travaux de bureau en général, ainsi que sténographie et dactylographie. Langue française et allemande.

Offre manuscrite, copie du certificat et photo. Prétentions de salaire ainsi que date d'entrée sous Chiffre P 60031 S à Publicitas, Sion.

### A SION

UN POSTE DE

## Représentant professionnel

est à repourvoir. Gestion d'un important portefeuille d'assurances comportant l'encaissement des primes et l'acquisition d'assurances populaires, vie, accident et responsabilité civile.

De préférence pour personne travaillant volontiers de manière indépendante et désireuse de se créer une existence sûre. Rémunération intéressante, caisse de retraite.

Offres manuscrites avec photo et curriculum vitae à l'agence générale de

### LA BALOISE

Compagnie d'assurances sur la vie, Assurance populaire, SION 1 Case postale 16

## Délais de réception des annonces

De nombreuses annonces parvenant à nos bureaux après les derniers délais, nous rappelons que ceux-ci ont été fixés comme suit :

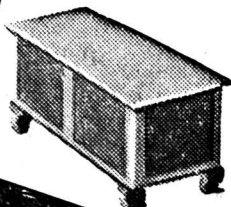
- 11 h. 30 la veille pour les annonces de 3 colonnes et plus.
- 15 h. 00 la veille pour les annonces de 1 et 2 colonnes et les réclames.
- 02 h. 00 le matin de parution pour les mortuaires.
- 09 h. 00 le samedi matin pour les annonces et réclames du N° du lundi.

Nous ne pouvons en aucun cas garantir la parution des annonces qui nous parviendront après ces délais.

Feuille d'Avis du Valais  
Service de publicité.  
Publicitas S.A., Sion

Ce qui embarrasse celui-ci ferait le bonheur de celui-là

C'est ce qui se passe pour le bahut que vous aimez "dénicher" et dont quelqu'un cherche peut-être à se débarrasser.



Une annonce les mettra en contact

## PUBLICITAS

en charge



Demandez chaque matin, dans tout le Valais  
La « Feuille d'Avis du Valais »

## Les consommateurs ne s'y laisseront pas tromper

Le nouveau projet de réforme des finances fédérales offre aussi un os — nommé « allégement fiscal » — aux coopératives de consommation. Par ce moyen, on espère gagner leur adhésion à ce projet si injuste envers les consommateurs.

### Les coopératives de consommation ne s'y laisseront pas prendre !

Nous voterons NON, par principe, contre le maintien de l'impôt sur les ristournes et les escomptes.

— Cet impôt, d'éminents experts fiscaux sont unanimes à le condamner comme une flagrante iniquité qui paralyse les coopératives de consommation dans leur lutte pour faire baisser les prix.

— Sur le double plan fédéral et cantonal, cet impôt soustrait injustement aux coopératives de consommation des millions de francs qui pourraient sans cela être employés à rendre meilleur marché les biens de consommation.

— Ainsi, dans le reste du commerce de détail, des sommes beaucoup plus élevées peuvent aller dans la poche de ceux dont l'entreprise n'est pas soumise à cet impôt spécial, au lieu de profiter aux consommateurs grâce à la concurrence des coopératives.

### L'impôt sur les ristournes et les escomptes, créé uniquement pour désavantager les coopératives de consommation, frappe inéquitablement les unes, ne touche pas les autres et viole le sens le plus élémentaire du droit.

Ce qui est en cause aujourd'hui, ce n'est pas l'ampleur de cet impôt, mais bien cet impôt lui-même. Nous n'en voulons plus ! Dans l'intérêt d'une législation fiscale honnête, dans l'intérêt d'une saine politique des prix pour les biens de consommation de première nécessité, cet impôt spécial sur les ristournes des coopératives de consommation doit disparaître.

L'appât d'un « allégement fiscal » n'empêchera pas les consommateurs de voir où est leur intérêt véritable et de

# VOTER NON

Union suisse des coopératives de consommation (U. S. C.), Bâle

Hôtel bien fréquenté de l'Oberland Bernois cherche encore les aides suivants, pour entrée le 15 mai :

**FEMME DE CHAMBRE** capable et ayant connaissance des langues.

**1ère FILLE DE SALLE OU RESTAURANT** ayant connaissance des langues, ainsi qu'une **TOURNANTE**.

Faire offres à famille Stöckli, Hôtel Alpenblick, Wilderswil - Interlaken.

### Me René Favre

avocat - notaire - SION

informe sa clientèle et ses connaissances qu'il a remis son étude à

### Me Jacques Rossier

licencié en droit, avocat - notaire

et les prie de reporter sur son successeur la confiance qui lui a été témoignée. Les bureaux de l'étude restent à la Place du Midi.

### Estivage

Encore quelques places disponibles pour estivage de vœux, génisses, vaches pour mayen-montagne ou montagne ; à la même adresse, à vendre superbe mule sage et 2 chevaux. Sauthier Arthur, Châteauneuf. Tél. (027) 2 29 79.

Peinture, vernis couleurs, pinceaux éponges

**DRUGERIE SEDUROISE**  
4, rue de Lausanne  
Envois partout au dehors  
Tél. 2 13 61

Restaurant de Sion cherche une

### sommelière

pour date à convenir.  
Tél. (027) 2 36 85.

A vendre

### VW Luxe

parfait état à prix intéressant.

Garage Bruttin Charat. Tél. (026) 6 30 88.

A vendre 200-plants de

### framboisier

gros fruits.  
S'adresser tél. 2 12 70.

Café-restaurant à Champex cherche une

### sommelière

pour la saison d'été.  
Vie de famille tél. (026) 6 01 05.

A louer

### appartements

de 3-4 pièces, tout confort. Libres tout de suite.  
Tél. (027) 2 25 78.  
(027) 2 39 42.

Je cherche

### femme de ménage

pour le samedi après-midi de 14 h. à 18 h. S'adresser chez Mme Raymond Zurbriggen, architecte, route du Rawyl 13, Sion.

### Baignoires

lavabos, serpentines, portes et fenêtres en grandes dimensions, à vendre.

S'adresser Dépôt démolition, Grimisuat.

Dame seule cherche

### appartement

de 1 chambre cuisine, évent. 2 ch. sans confort.

A la même adresse à vendre chambre à coucher, 1 fourneau combiné électricité-bois  
Tél. 2 34 40 (027).

On achèterait d'occasion mais en bon état une

### poussette

pousse-pousse. S'adresser sous chiffre 892 au bureau du journal.

### Organisateurs de manifestations, kermesses, etc.

POUR TOUS VOS IMPRIMÉS  
DEMANDEZ-NOUS CONSEILS  
DEVIS ET PROJETS

### Imprimerie Gessler

SION

Téléphone 2 19 05

LIVRETS DE FÊTES ☆ AFFICHES ☆  
BILLETTS DE TOMBOLA ☆ CARTES DE  
LOTS ☆ CARTES DE FÊTE ☆ INSIGNES

### Blocs en tous genres

livrés très rapidement par l'

IMPRIMERIE GESSLER & Cie ● SION





Catherine Mihelic

# A la veille de l'exécution du «Requiem» de Mozart en la cathédrale de Sion

## Présentation des exécutants

A la veille de ce qui sera, sans conteste, l'événement musical de l'année en Valais, il intéressera nos lecteurs de connaître de plus près les exécutants du chef-d'œuvre du maître de Salzbourg.

Le maître Hans Haug, qui dirigera le concert, est né à Bâle. Il a étudié au Conservatoire de cette ville sous la direction de E. Lévy et Egon Petri. Hans Haug se rend ensuite à l'Académie de Musique de Munich où il travaille sous la conduite de W. Courvoisier et Joseph Pembaur. Dès 1928, le musicien bâlois dirige des chœurs et se voit appelé notamment comme maître de chapelle au Théâtre Municipal de Bâle. Directeur du Kursaal d'Interlaken de 1935 à 1938, Hans Haug est appelé ensuite à diriger l'Orchestre de Radio Suisse Romande. Le Conservatoire de Lausanne le nomme également pour enseigner les branches théoriques. Dès 1942, enfin, le maître bâlois est appelé à diriger le Chœur de Lausanne, qui, sous sa baguette, ne tardera pas à devenir la phalange prestigieuse que le public séduisois aura l'occasion d'entendre.

Outre ses activités pédagogiques et de chef, Hans Haug a également acquis une réputation de compositeur qui

largement dépassé nos frontières. Il a donné des opéras représentés avec grand succès en Suisse et sur les plus grandes scènes de l'étranger. Citons au passage «Don Juan à l'étranger», «Tartuffe», «Ariane» et «Orfeo» créé lors de la Fête des Musiciens suisses en 1955. Son ballet «L'indifférent» connaît également un succès durable. Parmi les œuvres religieuses, citons un «Michelangelo» et un «Te Deum». Parmi les œuvres symphoniques, une symphonie en ré. Dans le domaine de la musique de chambre, enfin, Hans Haug nous a donné trois quatuors à cordes. Le concerto pour guitare a obtenu le premier prix à Sienne.

Parmi les solistes, il semble superflu de présenter Madeleine Dubuis au public valaisan, car elle est, sauf erreur, la seule artiste valaisanne ayant conquis au cours des années une réputation internationale. L'on peut cependant rappeler que Madeleine Dubuis a été détentrice du rôle de Mélisande à l'Opéra Comique de Paris. Tous les premiers rôles, notamment dans les opéras de Mozart, lui ont été confiés, en Suisse et à l'étranger. Dans le domaine du concert, enfin, notre soprano séduisois poursuit une belle activité à Paris. Sous

la direction de Carl Schuricht, elle a participé au Festival de Besançon et à l'inauguration de la grande Salle de Concerts de la Chaux-de-Fonds lors de deux mémorables exécutions de la neuvième symphonie de Beethoven.

Catherine Mihelic, qui chantera la partie d'alto, a été formée uniquement au Conservatoire de Sion où elle a suivi les cours de chant du baryton Claude Gafner.

Nous sommes heureux, à cette occasion, de rendre hommage au travail pionnier effectué par Georges Haenni, directeur de notre institution musicale. Grâce à lui, des élèves peuvent être formés à l'échelon le plus haut, et le public valaisan pourra mesurer, une fois encore, tout ce qu'il doit à cet éminent musicien.

Sur le point de terminer sa virtuosité, Catherine Mihelic a déjà participé à nombre de manifestations importantes. Signalons que le célèbre quatuor vocal Salvati, de Bâle, l'a engagée pour tenir la partie d'alto lors de tournées en Espagne, France et Italie. Catherine Mihelic a également chanté avec grand succès dans le «Requiem» de Mozart en France et, l'an dernier, à Vevey et Montreux.

Le ténor Marc Burgat, que nous entendrons pour la première fois à Sion a commencé ses études vocales assez tard. C'est un élève de Paul Sandoz qui a obtenu haut la main sa virtuosité au Conservatoire de Lausanne l'an dernier. Dès ce moment, son nom commence à apparaître régulièrement à l'affiche des concerts et cela n'a rien d'étonnant car il joint un excellent style à une voix superbe.

Claude Gafner chantera la partie basse, ce qui permettra au public valaisan d'entendre une nouvelle fois un artiste qui a de solides attaches à Sion. Chacun sait qu'il dirige à notre Conservatoire une importante classe de chant.

Claude Gafner a commencé ses études musicales au Conservatoire de Lausanne, sous la direction d'Annie Weber et Paul Sandoz. Il se rend ensuite à Paris où il reçoit le précieux enseignement du Maître Charles Panzera, le plus grand chanteur de «lied» dont la France peut s'enorgueillir. En 1946, le baryton vaudois sort lauréat à l'unanimité du Concours International d'Exécution Musicale de Genève. Dès ce moment, Claude Gafner apparaît régulièrement aux podiums des grands concerts, en

Suisse et à l'étranger. Au cours de cette saison, il a notamment chanté en Angleterre, France, Belgique, Italie, Allemagne et Suisse. Dès 1952, Claude Gafner enseigne au Conservatoire de Sion.

Il y a dix-huit ans qu'était constitué sur le papier le groupement choral qui devait devenir le «Chœur Hermann Lang», puis, dès 1942, sous la direction de Hans Haug, le «Chœur de Lausanne» (Chœur d'Oratorio).

L'ambition des fondateurs était de doter la ville d'un chœur mixte formé de chanteurs chevronnés et aptes à donner dans les meilleures conditions les chefs-d'œuvre de la grande musique chorale. Le but des fondateurs a été atteint au-delà de toute espérance, car



Claude Gafner

durant ces quinze années, l'activité du «Chœur de Lausanne» a été considérable. Environ la moitié des œuvres étudiées par cette magnifique phalange ont été données en première audition. Les plus marquantes ont été celles du «Requiem» de Verdi en 1943, «Jeanne d'Arc au bûcher» de Honegger en 1945, «Le Mystère des Saints Innocents», d'Henry Barraud en 1952, et l'Oratorio de Noël de Pèrosi en 1953. Rappelons enfin que le «Chœur de Lausanne» a été appelé à célébrer le bi-centenaire de la mort de Bach lors de plusieurs concerts mémorables en Italie, notamment à la Scala de Milan.



Oi-contre : Manuscrit du Requiem de Mozart. Début du Lacrymosa. (K.V. 626 - W.S.F. 646). La mort a interrompu le compositeur après la huitième mesure du Lacrymosa. (Bibliothèque nationale, Vienne). Tiré de l'ouvrage de Robert Bory. La vie et l'œuvre de Wolfgang-Amadeus Mozart par l'image. Les Editions contemporaines.

### CHRONIQUE

### DE SION

## Théâtre de Sion

Une actrice de talent  
Une excellente troupe  
Un public conquis.

Le Grenier de Toulouse ne nous a jamais déçus. Le public séduisois s'en est souvenu à propos, mardi soir, et par son affluence et son entrain a heureusement corrigé l'impression laissée l'autisme dernier. En effet, avec cette troupe ce sont les artistes qui jugent les spectateurs et non l'inverse, comme à l'accoutumée.

Nous tâcherons cependant d'analyser notre plaisir, ne serait-ce que pour le savourer une nouvelle fois et ainsi l'accroître, si possible.

Construite avec l'art consommé du théâtre qui caractérise Goldoni, «La Locandiera» raconte allégrement et spirituellement les vicissitudes d'une gracieuse hôtesse en butte aux assiduités de ses hôtes. Trois soupirants brûlent pour elle, chacun à sa manière : le marquis avec la noblesse d'un don Quichotte et l'avarice d'un Harpagon ; le comte en nouveau riche infatué et prodigue ; Fabrice le valet adore sa maîtresse et se désespère. Il n'est pas jusqu'au domestique du chevalier qui n'éprouve le charme irrésistible dont la Locandiera joue si bien.

Celle-ci laisse dire et laisse faire. Sans jamais prendre au sérieux des sentiments dont elle connaît depuis longtemps la valeur, elle n'encourage ni ne désespère aucun de ses soupirants mais, avec bonne grâce, accepte leurs cadeaux et fait prospérer son commerce en tout bien tout honneur.

Seul le chevalier, par sa froideur ostentatoire, réussira à piquer l'amour-propre de la belle. Dans la joute qui s'engage l'homme est vaincu d'avance mais il montrera autant de fougue dans sa nouvelle passion qu'il en avait déployé dans ses refus précédents. L'ensorceleuse ne tirera son épingle du jeu qu'en renvoyant les beaux seigneurs pour épouser son bon valet.

L'action est simple et rondement menée. Comique de caractère où les personnages accessoires typés avec adresse s'opposent en des contrastes savoureux. Seule la Locandiera, personnage central, pivot, motif de la pièce, a un rôle nuancé et riche. Avec un art consommé, elle joue aux marionnettes : toutes les ficelles lui sont connues et les ressorts se déclenchent avec précision.

Ainsi l'a voulu Goldoni, ainsi l'ont joué les acteurs du Grenier de Toulouse. Compréhension parfaite des rôles, choix des artistes, mise en scène, rythme, tout concourait à l'équilibre. D'où l'enthousiasme du public.

Cependant, c'est à la Locandiera que nous attribuerons la meilleure part du succès malgré tous les mérites de ses comparses. Ses mines (parfois un peu poussées peut-être) les inflexions si variées de sa voix, le rythme qu'elle imprime à la pièce ont enchanté et conquis.

Le public, la troupe et la Locandiera ont vibré à l'unisson dans une agréable soirée.

L'amateur.

### Le Lux

#### va se transformer

Nous apprenons que le Cinéma Lux va, à son tour, subir d'importantes transformations.

Bientôt donc les Séduisois auront le choix entre trois belles salles de cinéma.

### Avec les pèlerins de Lourdes

Une cinquantaine de pèlerins des deux paroisses séduisoises, sur les 130 qui partiront mardi soir pour Lourdes, avaient répondu à l'invitation de l'Œuvre locale de Lourdes. Cette séance d'orientation a eu lieu jeudi soir à la salle des Œuvres, et fut présidée avec le tact et la maîtrise qui le distinguent par M. le Rd vicairer Lugon, celui-ci accompagnant les pèlerins à cette rencontre mariale du centenaire.

M. l'abbé Lugon présenta de façon attrayante les divers aspects d'un pèlerinage, insistant sur l'esprit de pénitence, de ferveur, de discipline qui doivent être de mise en pareille circonstance. M. François Bonvin, caissier dévoué de l'Œuvre, lança un appel en faveur du recrutement des adhérents à ce mouvement, et des pèlerinages de Lourdes et donna un aperçu de son activité.

Un habitué de Lourdes suggéra quelques conseils d'ordre pratique, et souhaita aux futurs pèlerins de rencontrer à Lourdes les satisfactions qu'ils espèrent, pour que ce pèlerinage reste pour chacun d'eux inoubliable et favorise l'esprit de dévotion mariale.

Soulignons encore que 12 Séduisois se sont inscrits comme brancardiers.

A tous les pèlerins, nos vœux d'un heureux voyage et une belle semaine mariale.

### Ah ! ces abstinents !...

Bien oui, nos braves et vaillants abstinents sont toujours fidèles à leur poste et viennent régulièrement aux séances amicales que leur fixe leur Comité de section.

La prochaine rencontre aura donc lieu dimanche soir, 27 crt, à 20 h. précises au Foyer pour Tous. Cette séance spéciale ne manquera pas de plaire à tous ceux qui voudront bien se trouver présents à l'heure prévue. Surtout pas de quart d'heure séduisois, la séance débutera à 20 h. précises.

### Le géant

De temps en temps, surgit au sein de l'humanité, une personnalité extraordinaire, si grande qu'elle semble présente à plusieurs siècles, comme un rocher très élevé, qui se voit de toutes parts. Parmi ces géants, MICHEL-ANGE apparaît comme l'un des plus puissants par l'intensité et l'étendue de son génie, l'un des plus intéressants, des plus déconcertants aussi par les contrastes et les paradoxes de sa vie. Homme de cour, il n'est pas courtisan, travaillant pour les princes et les dignitaires de l'Eglise, il les traite avec tant de désinvolture que le Pape Léon X soupire en parlant de lui : « Il est terrible ! » Il a manifesté une merveilleuse maîtrise dans toutes les formes de l'art, expressions d'un lyrisme à la fois violent et ordonné.

Aussi sera-t-il particulièrement intéressant d'entendre M. le Professeur Arrighi, titulaire de la chaire de littérature italienne à la Faculté des Lettres de l'Université d'Aix-Marseille, nous parler de MICHEL-ANGE POETE.

Cette conférence aura lieu, sous les auspices de la Société des Amis de l'Art le mercredi 30 avril à 20 h. 30, à l'Hôtel de la Paix.



Monsieur Emile Bonvin, à Flanthey-Lens ;

Madame et Monsieur Jules Bétrisey-Bonvin et leurs enfants, à Flanthey ;

Monsieur et Madame François Bonvin-Emercy et leurs enfants, à Flanthey ;

Monsieur et Madame Pierre Bonvin-Studer et leurs enfants, à Flanthey ;

Révérende Sœur Marie-Claude, au couvent des Ursulines, à Sion ;

Madame et Monsieur Henri Bonvin-Bonvin et leurs enfants, à Chermignon ;

Monsieur et Madame Joseph Bonvin-Bonvin et leurs enfants, à Flanthey ;

Monsieur et Madame Joseph Nanchen-Bonvin et leurs enfants, à Flanthey ;

Monsieur et Madame Paul Emery-Bonvin et leurs enfants, à Sierre ;

ainsi que les familles parentes et alliées Bétrisey, Morard, Scholz, Nanchen, Emery, Bonvin, Mudry et Barras,

ont la douleur de faire part du décès de

MADAME

Marie

BETRISEY-BONVIN

leur chère épouse, maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et cousine, endormie dans la paix du Seigneur, munie des Sacraments de l'Eglise, le 25 avril 1958, dans sa 70ème année.

L'ensevelissement aura lieu à Lens le dimanche 27 avril 1958 à 10 h. 45.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

R.I.P.



Découvrez avec PLANTA...

SP 32 B



toute la finesse de la margarine!

Laissez fondre au bout de la langue une noisette de margarine PLANTA et savourez en fermant les yeux. Cela suffit pour découvrir sa fraîcheur et son étonnante délicatesse. Comme tant d'autres ménagères, vous vous écriez à votre tour:

PLANTA est vraiment d'une finesse incomparable!

A vous maintenant de rendre votre cuisine plus riche et plus savoureuse avec PLANTA!

A vous de mijoter d'exquis petits plats! PLANTA est à base d'huiles végétales d'une extrême finesse et convient à tous les modes de cuisson.

Ce qui augmente encore sa valeur, ce sont les vitamines qu'elle contient, les précieuses vitamines A & D indispensables au corps. Vous voyez que PLANTA est un produit parfaitement étudié à tous les points de vue. En fait PLANTA a été créée spécialement pour l'alimentation moderne.

PLANTA si fine, si saine, et qui convient à tous!

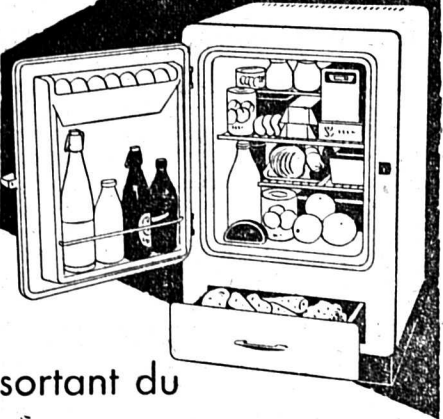
Echangez votre vieille montre

contre une neuve! et celle-ci à crédit avec garantie.

Ecrivez à HORLOGERIE MONROE, 23, rue du Rhône, Genève. Tél. (022) 25 69 33.

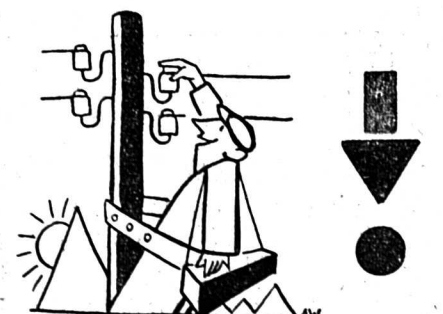


Le frigo de luxe  
à partir de **Fr 285**



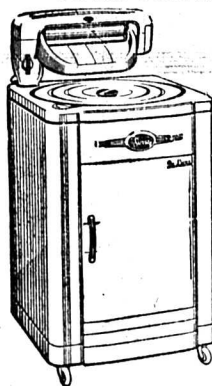
sortant du  
bon magasin spécialisé

Démonstration sans engagement chez  
**Electroval S.A.**



SION: M. Fauth, Rue de la Dixence, Tél. (027) 2 11 34.  
SIERRE: E. Viscolo, Rue du Marché, Tél. (027) 5 12 44.  
ARDON: F. Viscolo, Tél. (027) 4 12 57  
MARTIGNY: M. Cretton, Av. de la Gare, Tél. (026) 6 00 50.

POUR VOS LESSIVES PRENEZ :



La nouvelle

**"SERVIS"**

La machine à laver qui

- LAVE
- RINCE
- CUIT
- ESORE

à partir de Fr. 675.-

Demandez une démonstration et prospectus sans engagement chez

**BRUTTIN-GAY-BALMAZ - GRONE**

Agence pour le Valais Tél. (027) 4 22 79

*C'est ici  
que j'ai été bien  
servie*



La belle confection  
AVENUE DE LA GARE - SION

Les dernières CREATIONS

de la saison sont arrivées

- COSTUMES
- ROBES
- BLOUSES
- JUPES

Pour dames et fillettes

Imprimerie Gessler \* Sion

De la Fraîcheur...

surtout

Ravissante et fraîche blouse pour dame, en batiste **Minicare**, petit col façon italienne, devant richement brodé; se fait uniquement en blanc.

**14.80**



Elégante jupe dame en lainage uni, genre tricot façon droite avec pli au dos. Teintes modes.

**27.80**

Jolie blouse pour dame, en **Spun-Dacron**, kimono, col rond à porter ouvert ou fermé. Différents coloris

**18.90**

Jupe très mode en coton gaufré, façon ample à plis lâchés, garniture de pattes avec boucles.

**29.80**

Naturellement

à la **PORTE NEUVE**

Tel. 229 51

SION

S.A.

Pour votre équipement...  
Pour une bonne raquette...  
Pour vos recordages...



Pour la pratique de tous vos sports :  
Très grand choix de Pantalons et Jupes,  
Cardigans et Pulls de grandes marques  
Pringle - Breamar, Deanbrae.

CHEZ

**LORENZ-SPORTS**

Au fond de la Rue du Rhône - SION  
Tél. 2 34 79

(Voyez nos vitrines)

Course pour Berne

Dimanche en bus V.W. Encore des places.  
S'adresser Moix Germain St-Martin jusqu'à  
samedi soir. Tél. 4 82 72.

Notre offre de BAS

Nous avons toujours en stock une gamme  
de BAS DE QUALITE :

- Le bas élégant . . . . . Fr. 6.90
- Le bas Nylon Suisse 1er choix Fr. 4.90
- Le bas Perlon Fin . . . . . Fr. 3.90
- Le Bas sans couture . . . . . Fr. 3.90



Av. du Midi

G. Romailier



# La position de la France en Algérie s'est considérablement améliorée

déclare M. Robert Lacoste à M. Pleven

PARIS (AFP) — « J'ai donné connaissance au président Pleven des statistiques et des documents d'origine tunisienne et F.L.N. qui montrent que la frontière algéro-tunisienne, est devenue, sur la plus grande partie de son tracé, à peu près impénétrable », a déclaré M. Robert Lacoste, ministre de l'Algérie du gouvernement démissionnaire, après avoir été reçu pendant près de deux heures par le président pressenti. « D'autres documents d'origine marocaine et F.L.N. attestent a-t-il ajouté, qu'il en est de même sur la partie nord de la frontière marocaine ».

Auparavant, M. Lacoste avait indiqué que la situation en Algérie, « après les alarmes de janvier et de février derniers, est redevenue ce qu'elle était en 1957, c'est-à-dire encourageante ».

Le ministre a ensuite affirmé que « la réduction des bandes à l'intérieur de l'Algérie était désormais à l'ordre du jour ». Sur le plan politique, M. Lacoste a indiqué que « l'application des réformes et de la loi-cadre a ouvert avec les masses musulmanes un dialogue confiant et une coopération qui préparent les prochaines élections ».

« J'ai affirmé au président Pleven, a conclu M. Lacoste, qu'il suffit à la France de faire montre d'une détermination claire et sans faille pour que la balance penche définitivement en notre faveur ».

## Les plans de M. Pleven pour l'Algérie

Selon les interlocuteurs du président du Conseil pressenti « la charte des rapports franco-algériens que M. René Pleven proposera à l'agrément des différents partis s'inspirerait des principes suivants :

1. Elle serait irrévocable et destinée à survivre aux vicissitudes de l'exécutif. « M. Pleven a déclaré par exemple

l'ancien président du Conseil M. Edgar Faure, s'efforce de parvenir à un accord sur une déclaration nationale qui aurait pour effet de dissocier de l'existence éphémère d'un gouvernement les principes d'une politique nationale, bénéficiant d'un très large consentement sur le problème algérien ».

« L'intérêt d'une déclaration natio-

nale, a poursuivi M. Edgar Faure, serait de montrer aux populations musulmanes et à l'opinion étrangère qu'il y a une politique française qui n'est pas nécessairement celle de tel ou tel gouvernement. »

2. La charte renouvellerait l'offre aux rebelles algériens d'un cessez le feu. M. Marcel Plaisant, président de la commission sénatoriale de la défense nationale, précise à ce sujet : « J'ai trouvé que le président Pleven était partisan de rechercher des possibilités d'approche non pas avec « l'interlocuteur valable », ce qui ne signifie rien, mais, peut-être avec les véritables responsables de la guerre qui, aujourd'hui doivent être plus ou moins tentés par le désir d'entrevoir des propositions de paix ».

3. La charte s'articulerait autour de la « loi cadre » récemment votée pour l'Algérie, mais selon de nombreux observateurs, elle ouvrirait des perspectives nouvelles d'une communauté ou d'un vaste ensemble fédéral franco-africain.

## LA PLUIE ET LA POLICE ACCUEILLENT A BONN LE RUSSE MIKOYAN venu signer un traité commercial



Notre photo, transmise par bémogramme : M. von Brentano (à gauche) accueille M. Mikoyan (à droite) à son arrivée à Francfort, en avion.

BONN (DPA) — MM. Von Brentano, ministre fédéral allemand des affaires étrangères, et Mikoyan, vice-président du Conseil soviétique, ont signé vendredi à Bonn deux accords germano-soviétiques sur le trafic des marchandises et des paiements et sur les questions du commerce et de la navigation, le protocole les concernant et un traité consulaire.

Les accords germano-soviétiques signés vendredi après-midi à Bonn réglent principalement les relations commerciales entre les deux pays pour les années 1958, 1959 et 1960. Ils prévoient pour cette période un volume d'échanges global de 3 milliards 150 millions de marks.

C'est sous une pluie battante que M. Anastase Mikoyan, vice-président du Conseil soviétique, est arrivé vendredi après-midi à Bonn, venant de Francfort. Il était accompagné de M. Heinrich von Brentano, ministre des affaires étrangères de l'Allemagne fédérale.

L'arrivée en gare de Bonn de M. Mikoyan a été marquée par des incidents entre journalistes et agents de police. Les renforts de police n'avaient jamais été aussi importants lors de visites d'hommes d'Etat étrangers. Les correspondants de la presse allemande et étrangère furent refoulés en direction de la foule contenue derrière des barrières. Des journalistes en vinrent aux mains avec des agents.

Plus tard, la presse a exprimé le regret que ni les services de presse du gouvernement fédéral, ni le protocole du ministère des affaires étrangères n'aient pris position au sujet de ces incidents.

## Un attentat contre Tito?

ROME (Reuter) — A en croire des informations parvenues jeudi à Trieste, et que rapporte l'agence ANSA, un attentat aurait été perpétré contre le maréchal Tito qui n'aurait toutefois pas été blessé. En revanche, plusieurs personnes chargées de le protéger seraient atteintes. Un porte-parole de Rome a déclaré qu'il ignorait tout d'un attentat contre Tito. L'agence ANSA a annoncé plus tard de Lioubliana que cette information avait été qualifiée « d'absurde » par un porte-parole du parti.

## Crise latente à Malte

(De notre correspondant à Rome)

La démission du gouvernement maltais de M. Mintoff compromet de nouveau les relations entre la Grande-Bretagne et l'île. Evidemment, les Maltais éprouvent un sentiment de malaise en suivant d'une part la lutte que les Britanniques mènent à Chypre, alors que, d'autre part, ils constatent que l'Union entre Malte et le Royaume Uni, qui avait été approuvée par la votation populaire de 1956 a à peu près échoué et que la base navale traditionnelle en Méditerranée — qui avait joué également un rôle de premier plan durant la deuxième guerre mondiale en tant que base aérienne — a perdu en grande partie de sa valeur stratégique.

On comprend donc que les considérations d'ordre militaire n'aient aucune importance pour les 7000 ouvriers des docks à Malte. Pour eux, et en général pour l'île surpeuplée, les chantiers maritimes, les ateliers de réparation, le trafic de transit et tous les avantages qu'il entraîne, constituaient depuis des dizaines d'années une source certaine et indispensable de revenus.

Lorsque le 17 décembre dernier le premier ministre, Don Mintoff, fut obligé de démissionner sous la pression des organisations syndicales — démission qui fut retirée par la suite — il s'efforça par la même occasion d'attirer l'attention du gouvernement britannique sur la crise économique latente qui mettait en danger l'existence même de la population tout en insistant pour que Londres respecte sa promesse d'intégration. De son côté, le secrétaire au ministère des colonies britanniques, M. Lennox-Boyd, affirmait que les ouvriers des docks de Malte disposaient encore d'une réserve de travail suffisante pour trois ans. Pour des raisons évidentes, le parti travailliste maltais ne pouvait considérer cette déclaration comme une garantie suffisante. Pour lui, l'intégration avec le Royaume Uni demeurerait la seule solution durable dans l'éventualité d'une crise économique. Le gouvernement Mintoff n'avait donc d'autre alternative que de démissionner une deuxième fois.

A plusieurs reprises les représentants des gouvernements anglais et maltais se sont assis à la table ronde pour examiner dans un esprit de conciliation les problèmes constitutionnels, économiques et militaires sous tous leurs aspects. Mais, chaque fois, il a été impossible d'arriver à une entente.

Si le gouvernement britannique n'a pas attribué une plus grande importance au désir de Malte d'être intégrée au Royaume Uni, il faut en rechercher la raison principale dans le fait que la majorité obtenue par les partisans de l'intégration lors du plébiscite de 1956 n'était pas assez grande pour convaincre Londres. Deuxièmement, le gouvernement britannique se rendait parfaitement compte des lourdes charges que la Grande Bretagne devrait assumer pour adapter la structure économique et politique de l'île aux conditions économiques et sociales qui régnaient en Angleterre même.

Les dernières négociations n'ont, d'ailleurs, pas donné de meilleurs résultats, malgré certaines promesses de Londres. La réserve manifestée par le gouvernement britannique est basée sur un autre facteur important : le gouvernement conservateur de Londres prévoit en effet le retour au pouvoir de l'opposition nationaliste maltaise, qui n'a jamais approuvé le projet d'intégration, mais voudrait que Malte devienne un Dominion avec tous les avantages qu'entraînerait son appartenance au Commonwealth. Les milieux politiques londoniens escomptent même une forte majorité nationaliste lors des prochaines élections.

Le parti travailliste maltais et les syndicats craignent un tel développement. La démission de M. Mintoff doit être considérée surtout comme une protestation contre la politique financière de la Grande-Bretagne à l'égard de Malte. La déclaration signée par 25 députés travaillistes maltais qui a été remise au gouverneur britannique, selon laquelle seul un gouvernement travailliste pourra être reconnu, met d'une manière particulièrement énergique l'accent sur la démission de M. Mintoff.

## NOUVEL ESSAI ATOMIQUE ANGLAIS DANS LE PACIFIQUE

LONDRES (Reuter) — L'amirauté britannique a mis en garde tous les navires et tous les avions, leur demandant d'éviter de faire route ou de survoler la région sud-ouest de l'île de Christmas dans le Pacifique central. Cette région est déclarée zone dangereuse du 26 avril jusqu'à nouvel avis. La Grande-Bretagne ayant prévu d'y effectuer des essais nucléaires.

Le premier ministre MacMillan, dans un discours prononcé vendredi, a répété fermement que les expériences nucléaires devaient se poursuivre parce que les savants britanniques n'ont pas encore acquis tous les renseignements qu'ils attendent de ces essais. Cette déclaration a suivi de peu le communiqué de l'amirauté anglaise proclamant zone dangereuse une région de 37.000 milles carrés dans le Pacifique, où la navigation sera menacée dès le 26 avril par des expériences britanniques.

M. MacMillan a rejeté la demande de l'opposition de mettre fin aux essais atomiques et a affirmé que les expériences faites jusqu'ici ne sont pas suffisantes pour vérifier les calculs techniques des savants. La solution de certains problèmes scientifiques est capitale pour l'armement futur. Sans ces essais, la défense britannique pourrait être gravement entravée dans l'avenir. M. MacMillan a ajouté qu'aussi longtemps qu'il disposera du soutien de la Chambre des com-

munes, il fera continuer les expériences, et cela jusqu'à un accord international qui les rende inutiles. Les Russes, qui ont procédé à l'une des plus grandes expériences de l'histoire, ont invité les occidentaux à suspendre les leurs, mais sans accord concret sur une inspection ou un contrôle. « C'est un peu, a affirmé le premier ministre, comme si, dans une partie de football, une équipe marquait deux buts juste avant la fin du match et demandait alors à l'adversaire de mettre fin au jeu ».

## LES PECHEURS JAPONAIS PROTESTENT

Le ministère japonais de la pêche a ordonné vendredi à tous les bateaux de pêche japonais d'évacuer une vaste zone du Pacifique central, déclarée zone dangereuse par la Grande-Bretagne qui va y effectuer des essais atomiques. Ces expériences commenceront le 26 avril. L'association des pêcheurs japonais a exprimé sa surprise de constater que la mise en garde n'intervient qu'à la veille des essais. Un porte-parole de cette association a déclaré qu'environ 200 bateaux de pêche se trouvaient actuellement dans la zone déclarée dangereuse. Les eaux situées à proximité des îles Christmas sont considérées comme les plus importantes pour la pêche et cette perte affectera durement les pêcheurs japonais.

## A TRAVERS LA SUISSE

### Retenue d'un centime sur le prix du lait dès le 1er mai

BERNE (Ag.) — Un communiqué officiel dit que le Conseil fédéral a pris vendredi diverses décisions intéressant l'économie laitière suisse. L'abondance des fournitures de lait commercial et les difficultés de placement qui en résultent obligent à choisir entre une réduction du prix de base du lait ou une retenue conditionnelle, à opérer dès le 1er mai 1958 et liée au volume des livraisons. Le Conseil fédéral a opté pour la seconde solution, une retenue conditionnelle d'un centime par kilo-litre sera ainsi opérée du 1er mai au 31 octobre 1958 sur le prix payé à la production. Si les fournitures du prochain semestre d'été n'excèdent pas celles de l'été précédent (11.620.000 q.), la retenue sera rétrocédée intégralement : si elles varient entre 11.620.000 q. et 12 millions de quintaux, la moitié seulement sera restituée, et si ce dernier chiffre est dépassé, le producteur ne recevra rien en retour. Pour stimuler le placement des produits laitiers du pays, le Conseil fédéral a, en outre, ordonné dès le 1er mai le prélèvement sur la poudre de lait écrémé de provenance étrangère d'un supplément de prix de 30 centimes par kilo. Simultanément, des pourparlers ont été engagés sur le plan international aux fins de modifier le rapport de prise en charge pour la poudre de lait entier de provenance étrangère.

Par ailleurs, le Conseil fédéral a ordonné la rétrocession de la retenue (0,5 c.) opérée au cours du semestre d'hiver 1957-58 en vertu de sa décision du 25 octobre 1957. Cette retenue avait été instituée à titre provisoire : elle est devenue sans objet depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté fédéral du 20 décembre 1957, le délai d'opposition n'ayant pas été utilisé.

Les mesures exposées ci-dessus sont la conséquence de l'abondance des apports de lait commercial depuis l'automne dernier et de la difficulté de les écouler. En se prononçant en faveur d'une retenue conditionnelle, le Conseil fédéral entend affirmer la nécessité d'adapter la production et les livraisons aux débouchés. Il ne tiendra qu'aux producteurs de lait, du moins jusqu'à un certain point, d'obtenir le prix actuel de 43 centimes par kilo-litre, en observant une juste mesure. Parmi les mesures propres à réduire les fournitures de lait, il faut mentionner l'adaptation des troupeaux aux ressources fourragères de la ferme, l'extension des cultures et l'élimination des animaux improductifs.

A fin mars, les associations paysannes ont adressé à tous les producteurs de lait et de bétail de boucher un appel attirant leur attention sur ces possibilités. Si la quantité de lait livrée au cours du semestre d'été de 1958 est telle qu'il faille renoncer au paiement de la totalité ou de la moitié de la retenue, les quelque 6 ou 12 millions de francs devenant disponibles serviront à financer le placement de produits laitiers.

Les difficultés de placement actuelles sont également dues à l'importation assez considérable de produits laitiers, or, pour des raisons d'ordre juridique et commercial, ces achats ne peuvent être réduits que dans une assez faible mesure : à ce propos, il ne faut pas oublier que l'agriculture suisse profite largement de l'exportation des produits laitiers. Les décisions prises tiennent compte de ces enchaînements de faits qui ne sont pas toujours suffisamment pris en considération.

## Le pilote Geiger transporte les bouquetins au Tyrol du Sud

INNSBRUCK (APA) — Le pilote suisse des glaciers Hermann Geiger est arrivé jeudi à Innsbruck avec son avion Piper et a entrepris un vol de reconnaissance dans le Baechental (région de l'Achensee) pour y étudier les possibilités d'atterrissage. Il a été chargé par un industriel de Dusseldorf d'amener des bouquetins dans un district franc de la contrée.

Au mois de mai, Geiger amènera en hélicoptère six premiers bouquetins dans la réserve de l'Achensee.

Le bouquetin avait disparu du Tyrol, mais il y a des années, plusieurs de ces animaux avaient déjà été réintroduits avec succès dans des réserves voisines. Ils s'y sont bien acclimatés et reproduits.

Editeur : Imprimerie Gessler, Sion.  
Rédacteur responsable : F.-Gérard Gessler,

## MORT DE DOM NICOLAS PERRIER PRIEUR DE LA PIERRE-QUI-VIRE

FRIBOURG (Ag.) — On apprend la mort à l'âge de 76 ans, de Don Nicolas Perrier, prier du monastère bénédictin de la Pierre-qui-Vire. Il était né à Lausanne, et était originaire de Châtel-Saint-Denis, fils du juge fédéral Perrier. Après des études de droit, il fut successivement procureur général de l'Etat de Fribourg, puis conseiller d'Etat, chef du Département de justice, ensuite chef de l'Instruction publique, à la mort de Georges Python, en 1927. Il appartint au Conseil national, dont il fut élu vice-président en 1931. En 1932, lorsqu'il aurait dû accéder normalement à la présidence, il quitta le monde pour se retirer au monastère de la Pierre-qui-Vire. Ernest Perrier fut aussi de longues années président du parti conservateur populaire suisse.

## Une journée dans le monde

### BRULES VIFS DANS LEUR AVION

(Reuter) — Un avion de sport s'est écrasé au sol près de Dirrabandi (Australie). Ses quatre occupants, dont un écolier de 14 ans, ont péri brûlés.

### CONGRES NORD-AFRICAIN A TANGER

(AFP) — Un congrès des pays d'Afrique du Nord se tiendra prochainement à Tanger. Fehrat Abbas, leader du Front de libération nationale algérien, est parti de Genève pour assister à cette réunion.

### UN PIPE-LINE SOUS TERRE DE ROTTERDAM EN RHENANIE

(Reuter). — Trois sociétés de pétrole, une hollandaise, une américaine et une allemande, ont décidé la construction d'un pipe-line souterrain reliant le port de Rotterdam au bassin rhénan. La conduite, qui aura une longueur de 320 km. pourrait être achevée dans deux ans.

### CRISE EN SUEDE

(Reuter) — Le gouvernement suédois a été mis en minorité vendredi, lors d'un vote sur une nouvelle loi d'assurance-veillesse. Le président Erlander a demandé la dissolution de la Chambre basse. Un conseil des ministres extraordinaire se réunira lundi sous la présidence du roi.

### MESSAGE DU PREMIER MAI DES SYNDICATS LIBRES

(AFP) — La Confédération internationale des syndicats libres a publié son manifeste du 1er mai. On y relève des allusions au spectre du chômage, l'impossibilité pour les peuples asservis à Moscou de trouver une libéralisation de leur régime, et la nécessité de lutter pour le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

## Nasser partira mardi pour le Kremlin

LE CAIRE (Reuter) — L'Agence de presse du Moyen-Orient annonce que le président de la République arabe unie, le colonel Nasser, se rendra en Union soviétique mardi prochain. Il effectuera le voyage à bord d'un appareil à réaction soviétique « TU-104 » via Budapest. Il sera accompagné des vice-présidents Abdel Latif Boghadi et Akra Hurani, ainsi que du ministre des affaires étrangères, M. Mahmoud Fawzi, du ministre attaché à la présidence, M. Ali Sabri, du major Kamal el Din Hussein, ministre de l'Education, et de M. Ahmed Abdel Kerim, chargé d'affaires syriennes.